



Что мешает развитию сельского туризма?

Стр. 18–19



Авориаз – новая концепция горнолыжного отдыха

Стр. 22–23



Живой источник латвийского туризма

Стр. 24–25

СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

Special Issue in English devoted to Saint-Petersburg and North-Western Region of Russia

11 Wonders of Komi	2
White Silence of Kolskiy Peninsula	2
Discover the Russian North with "INTOURIST-ARKHANGELSK"	3
An Outdoor Museum	4
Mysteries of Lakes Land	4
Marine Gates of North-Western Russia	6
Area of World Culture Heritage	6
All Tourism Forms in One Region	7
Alignment on the Client	8
Hotels and mini-hotels in St. Petersburg	12
St. Petersburg: a City with Trade Traditions	14

НОВОСТИ ТУРОТРАСЛИ - ПРЕЗЕНТАЦИИ

Об итогах и перспективах	15
Безопасности на воде – зеленую улицу	15
В Италию – на воды	16
Ryanair будет летать в Лаппеенранту для петербургских пассажиров	16
В Петербурге откроется Музей стекла	17
Городские власти заняты проблемами туризма	17
В Петербурге появился автомобильный музей	17
Регулярные рейсы Таллин – Петербург	17

РЕГИОН

Сельский туризм: тишина, свежий воздух и экологически чистые продукты	18
Территория Валаама будет благоустроена	19
В Кижях продолжается реконструкция	19
Калининград потерял 30 % турпотока	19

ГОСТИНИЦЫ

Гостевой дом Шлиссельбургъ	20
«Небанальный Петербург»	20
Изменения в законе о туризме	20

СТАТИСТИКА - РЕЙТИНГИ

В 2010 г. за границу поедет больше россиян, чем год назад	21
Объем новогодних чартеров вырос на 38 %	21
Ростуризм рапортует	21
Какие города интересуют россиян больше всего?	21

ГОРНЫЕ ЛЫЖИ

Здесь русский дух	22
-------------------------	----

РЫНКИ

LIVE RIGA: бренд для выхода из кризиса	24
Культурные столицы Европы - 2010	25

ТУРОПЕРАТОРЫ

ВИЛЕГИЯ: авторские программы класса luxury	26
Туризм и культура объединились в культурной столице	28
«Южный Крест» летит в Мексику	28

ВЫСТАВКИ

КАЛЕНДАРЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ВЫСТАВОК ПО ТУРИЗМУ НА 2010 г.	30
Карелия примет участие в выставке «МАТКА – 2010»	31

КОРОТКО О РАЗНОМ

Гольф-туризм – новое направление отдыха в Израиле	32
Долги удерживают на родине	32
Samsonite создал чемодан-самокат	32
Туристы в Испании могут пожить на деревьях	32
Архангельск, Псков и Козельск - города воинской славы	32

Учредитель и издатель
Главный редактор
Директор по маркетингу
PR-связи
Старший менеджер
Дизайнер

000 «Турбизнес на Северо-Западе»
Ирина Смирнова
Инга Гурова
Екатерина Губанова
Наталья Петрова
Александра Гурова

Адрес издателя и редакции:
191023 С.-Петербург, ул. Садовая,
д. 28-30, корпус 1, офис 31Б
Тел./факс: **(812) 335-0883,**
Тел.: **8-901-310-4096, 310-3245,**
E-mail: **tourbus@westcall.net**

Отпечатано в типографии «ПремиумПресс»:
Санкт-Петербург, ул. Оптиков, 4.
Тир. 3000 экз. Дата выхода 20.01.2010
Распространяется бесплатно среди
предприятий туриндустрии

Журнал зарегистрирован Северо-Западным региональным управлением Госкомпечати РФ. Свидетельство о регистрации ПИ № 2-6518. Редакция не несет ответственности за достоверность информации, содержащейся в рекламных объявлениях. Все рекламируемые товары и услуги имеют соответствующие лицензии и сертификаты.

Журнал «Турбизнес»

Москва, Суворовская пл., д. 2, стр. 3
Тел./факс: (495) 723-72-72; tb@tourbus.ru
Реклама: reclama@tourbus.ru www.tourbus.ru
Подписной индекс по каталогу «Почта России» 26098



KOMI REPUBLIC

11 Wonders of Komi

Komi Republic offers excellent conditions for ecological tourism, cultural recreation and exciting trips, including extreme ones. Unpretentious northern nature, fantastic fishing and hunt, original local color, attract the Finns, the French and the Germans. Foreigners often choose ornithologist tours to the national park Yugyd Va, where golden eagle and sea eagle, that are included in the Red Book of Russia, inhabit.

Stone columns on mount Man'pupuner in Pechoro-Ilychskiy reserve, which is included in the World Heritage Site of the UNESCO "Virgin Forests of Komi", won in the "7 Wonders of Russia" competition. This increased the interest to the Republic, and ethnotourism started to develop actively. In Komi Republic, ethno-cultural centers are created, where tourists can

get trained to ancient handicrafts; ethnic and historical villages are built, ethnographic tours are developed. One of them – the tour "Ust'-Tzilemskaya Gorka" – offers to make a trip to an Old Believers' village of Ust'-Tzil'm and to participate in an ethnic holiday with traditional customs and night festivities. You can go to the outdoor ethnographic museum in the Ust'-Vym' village and learn to sing ancient songs and paint wooden spoons, or to the Sizyabsk village on the bank of the river Izhma. Here, tourists often leave in simple peasants' log huts, feed reindeers, pasture goats, play national games, go fishing.

The action "11 Wonders of Komi", held in 2009, became the continuation of the project "7 Wonders of Russia" and was aimed at popularization of the sights of Komi and

development of tourism in the region.

In May an agreement of cooperation in 2009-2011 was signed by the government of Komi Republic and the government of Leningrad Oblast. In its network, the work on the project on the territory of the "Finno-Ugric Ethnopark" will be continued/

In 2009 in the Republic a rise of the volume of tourist and recreation services, new hotels and enterprises of public catering. In 2010 the authorities of Komi plan to spend 6 million rubles on the development of entrance tourism. The figure of tourist entrances should increase from 10.2 to 13.4 thousand people and the attendance of the tourist data portal of the Republic to 270 thousand people per year. The issue of advertising and informational will increase 7 times.



MURMANSK OBLAST

White Silence of Kolskiy Peninsula

In 2009 "TV-21" television company in conference with the Ministry of Natural Resources and Ecology and the Ministry of Economic Development of Murmansk Oblast, and also with Murmansk department of the Wild Fund, realized the project "7 Wonders on the Ends of the Earth". Among the aims of the project were popularization of tourism on Kolskiy Peninsula and preservation of its cultural and natural objects. According to the results of voting 7 most attractive (for the inhabitants of the Region) monuments of nature and culture were identified. The Holiday of the North, the Never-Setting Summer Sun, Assumption Church in Varzuga, Kenozero Petroglyphs, the Memorial to the Defenders of the Soviet Zapolyar'ye / lands beyond the Arctic circle/, Murmansk Oceanarium, the church in Kovda, built without a single nail, were in the final. Since 2010 tourist companies of the Oblast are ready to farm

traveling routes with visits to those unique sights. Partners from Finland, Sweden and Norway have got an offer to create a new joint project "7 Wonders of the Barents Region".

In 2009 in Murmansk Oblast a new tourist route "Beloye Bezmolviye" /"White Silence"/ appeared, which passes across the plateau of Keiva, unique for the quantity and diversity of natural resources. Days-long snowmobile trips across mountains and tundra, presupposing an acquaintance with the ancient history and culture of Saami reindeer breeders and hunters, became popular. The "School of Snowmobile Mountain Driving", having no analogs neither in Russia, nor in the world, began functioning.

At the end of 2009 Kirovsk town of Murmansk Oblast was acknowledged the best municipal formation in the sphere of tourism development. To the new winter season here a new hotel was opened, and the mountain skiing complex

"Bolshoy Vudayvr" was fit out with a new ski lift, hardware and equipment. In 2009 in Kirovsk town an unusual excursion object "Snezhnaya Derevnnya" /"Snowy Village"/ appeared. This is unique structures, built fully of snow and ice. Here, you will have an ability to visit within an excursion to the residence of Grandfather Frost of Khibiny – Snow Palace – which was constructed with a use of 5 thousand m³ of snow, to see fairytale halls with iridescent ice sculptures, to enter ice bar, where there is even an ice piano. The guests of the village can ride a snowmobile or a reindeer relay, to try a role of snow sculptor or even stay overnight in the ice hotel. Not far away from "Snezhnaya Derevnnya", in the Botanic Garde, a Lapp¹ pogost² has appeared, which is interesting, firstly, for the fans of ethnotourism.

In 2010 four tourist zones will be created in Murmansk Oblast: Terskaya, Lovozerskaya, Pechengskaya and Khibinskaya.



¹Old Russian name for Saami people

²Village church together with cemetery

Discover the Russian North with "INTOURIST-ARKHANGELSK"



The Russian North is rich with priceless cultural and historical heritage, and stays mysterious even for its inhabitants themselves. The cultural-historical potential of the region includes almost ten thousand architectural, archaeological and historical monuments of art. Pomor Land is a wonderful, unknown, pure and mystical nook on the Earth. Boundless forests and islands of genuine beauty, pine-tree woods, rocks and caves, enormous amounts of mushrooms and berries, mirror-like lakes and other wonders attract tourists from all over the world.

In the days of the Soviet Union the Arkhangelsk region, as many other northern territories, was closed for visitors, especially from abroad. No wonder that nowadays the region is considered to be a new, unknown and exciting tourist destination. Arkhangelsk and its surroundings are attractive for foreigners in the first place due to its rich history: the flourishing trade held by merchants from all over Europe in the 16-18th centuries, visits of Peter the Great, the Northern War, events of the First and Second World Wars, years of the Civil War and the Intervention. Foreign tourists usually wish to understand those events, as well as pay the tribute to the memory of their ancestors who participated in them.

Besides the historical value, the Arkhangelsk region possesses unique natural resources that are appealing to a lot of tourists from urbanized districts. New tendencies can be traced in the development of ecological and rural tourism. The region is becoming famous on international tourist market first and foremost by virtue of the professional work of such tour operators as "Intourist-Arkhangelsk".

Founded in 1989 "Intourist-Arkhangelsk" has a long tradition of tour operating on international and domestic tourism and travel markets which makes it possible to see the company as one of the most reliable partners in business. For the purpose of popularization of the Arkhangelsk region and broadening international contacts, the representatives of the company regularly participates in regional and international tourist fairs in Moscow, St. Petersburg and abroad.

"Intourist-Arkhangelsk" offers unforgettable tours to the Solovetsky Islands, the historical town of Kargopol, Kenozero National Park, Pinega Coves and National Preserve, and other astonishing places of the Land of Pomors. As examples of the most popular and innovative tours one can name following: "City four centuries old" (Arkhangelsk and its



museums), The Pearl of the White Sea (tour to the Solovetsky Archipelago), "From Pinega Coves towards the Wind-mills of Mezen" (a tour to "the last Pomor village"), "Visit to Nomads" (a tour to the Pinezhsky preserve with a stay in a camp on Nenets-nomads) and a lot of others.

During the last five years Arkhangelsk revived as a capital of northern sea-cruises. Only in 2006-2007 the town was visited by 3000 tourists from Great Britain, Germany, Latin America and Scandinavia. Each year "Intourist-Arkhangelsk" provides shore excursions in the town itself and on the Solovetsky Islands for several

cruise vessels. In the period 2004 - 2009 the company successfully serviced 11 cruise ships with capacity from 20 to 1000 passengers. In order to provide a memorable experience, there was created a City-Tour including sightseeing of the most distinguished attractions, as well as an optional excursion to the biggest in Russia open air museum of wooden architecture "Malye Korely".

On Solovetsky Islands tourists are being offered an extensive tour over the Monastic Complex, boat excursions along the canals and to the islands.

The Solovetsky Archipelago has always attracted the most attention among both Russian and foreign travelers. It could be the astonishing nature together with the impressive and tragic historical heritage that made the islands so popular. "Intourist-Arkhangelsk" offers both summer and winter tours lasting from one till five or six days. Direct flights from Arkhangelsk make it possible and very convenient, and allow combining a visit to the capital of the Russian North with the tour to the unique Solovetsky Islands.



**General Director
Valery Sidorov:**

«In spite of the long history and practice of tour operating, "Intourist-Arkhangelsk" continues to develop and goes along with the modern tourism trends. Along with creating new tourist routes to unknown destination, the company actively participates in international projects, such as the joint project on the development of events tourism between the Northern Norway and the Arkhangelsk region initiated by Barents Secretary together with the Arkhangelsk regional administration and "Intourist-Arkhangelsk". The project aims to promote new tourist products – events – in order to increase the tourist flow between the participating regions. It is planned to involve other countries into the project as well.

Among the company's prioritized fields of work nowadays are such types of tourism as cultural, rural, sightseeing, educational, business, ecological, active, events. The company arranges fishing and hunting tours (bear, elk, deer, duck, goose, wood grouse, and partridge) in the most distant and unknown districts of the region, where a human foot has almost never stepped. For those who like active vacations it offers rafting tours down the rivers, fishing, walking and horse trips. In winter one can go skiing and snowboard riding over the snowy hills or try luck in under-ice fishing.

The employees of "Intourist-Arkhangelsk" create programs and itineraries for all kinds of guests trying to satisfy their tastes and go along with the budgets. They try to take into consideration both mentality of the foreign visitors and the focus of their interests when it comes to sightseeing, accommodation, food, etc. It is possible to get guides in almost each European language and some of Asian.

The main task of the company is to acquaint the guests with the northern land and to guarantee an unforgettable stay, full of new experiences and pleasant emotions».

Intourist-Arkhangelsk, Ltd.

7, Pomorskaya st., office 325,
163000, Arkhangelsk, Russia

Tel: + 7 – 8182- 20-18-20,
+ 7 – 8182- 20-18-83

Fax : + 7 – 8182- 46-29-47
Mobile: + 7 – 960-007-0000

E-mail: arintour@arh.ru,
Web: www.intourist-arh.ru

VOLOGDA OBLAST

An Outdoor Museum

Vologda Oblast is a land of blue lakes, forest spaces and ancient cities built of white stone. Vologda is often called "an outdoor museum". Small towns in its surroundings – Belozersk, Kirillov, Totma, Vytegra, Velikiy Ustyug, Ferapontovo – count tens of finest wooden and stone temples, monasteries, fortress structures, keeping their secret and charm for centuries.

Belozersk is the most ancient town of the Russian North, founded in 862, located on Lake Belye /White/. The unique tourist project "Knyajeskaya Gridnitsa" / "Prince's Armed Force Garrison" / attracts here tourists from all over our country and the near abroad. In this reservation place you will make an exciting trip

to the far past, to the Rus' of bylinas.

The history of the lands around Lake Belye became a base for the new tourist project "Beloozero – Lipin Bor /pine forest/ - Tsarstvo Zolotoy Rybki /Kingdom of Golden Carp"/, the image of which totally corresponds to the picturesque nature and the atmosphere of kindness, calmness and comfort. Weekend tours, family tourism and children excursion program are also popular.

Velikiy Ustyug – the germ of architecture, the keeper of secrets and mysteries of the medieval Rus', cradle and abode of the Orthodox saints – is beautiful all year long, but especially in snowy winter. In a fairytale palace in a

picturesque pine forest Russian Grandfather Frost lives.

In 2009 the project "Velikiy Ustyug – Rodina Deda Moroz" / "Velikiy Ustyug – Motherland of Grandfather Frost" / was ten years old. The motherland of Grandfather Frost is being visited by 160 thousand of tourists every year. For their service there are 30 hotel complexes. In the season 2009/2010 Velikiy Ustyug will host 16 tourist trains from Moscow, Nizhny Novgorod, Vologda, Yehaterinburg, Samara, Chelyabinsk and St.-Petersburg. For the travelers not only one-day, but also more informative two-days excursion programs are developed. From November, 1st, a new Internet project of distribution of letters and presents from Grandfather Frost began functioning. On a joint site of companies "Ded Moroz" / "Grandfather Frost" / and "Pozdravitel'naya Pochta" / "Greeting Mail" / you can order colorful postcards with greetings, handwritten by Grandfather Frost himself, with original signature, attested by the seal of his office. Together with postcards you can also order New Year presents.

In 2009 in Velikiy Ustyug, a subsidiary of the Moscow Zoo was opened. The construction of the Ledoviy Dvoretz /Ice Palace/ and the opening of the new residence of Grandfather Frost are planned for 2010. In addition, reconstruction and development of the airport is in the nearest plans of the administration of the city.



REPUBLIC OF KARELIA

Mysteries of Lakes Land

In 2009 new routes for active, excursion and informative recreation, which give great facilities to meet inimitable nature of this area, unique monuments of history and culture, appeared in Karelia.

For the guests, a new water-pedestrian excursion with boat adventure on Syamozero was elaborated. Tourists can not only admire the scenery of lake land, observe monuments of Syamozero Karelia, but also, with the help of a GPS and a map, to find by themselves some of the interesting objects: the chapel of XVI century in the Ahpoila village, the worship cross of 1796-th year in the Kyargelya village, etc. But that's not the half of it: a safe high-attitude test in the «Rope center» and a picnic on a glade after that are also included in the program. Specifically for those who prefer quiet recreation, the second alternative of that adventure with the visit to the zoo(logical)complex "Three Bears", is created. There, inhabitants of the Karelian woods live in commodious paddocks and enclosures. The guests

can observe bears and lynxes, feed reideers and mooses.

Days-long safari on snowmobile is the most popular recreational activity in the North Karelia. Beginners can also meet military history of land and the advanced find the excellent high-speed tracks. Both ones can enjoy truly Karelian hospitality in the rune-singer villages. In February 2010 in the Republic an international snowmobile festival «OpenKarelia-2010» will take place. Devotees of snowmobile sport from Russia, Finland and Sweden will come to participate in it.

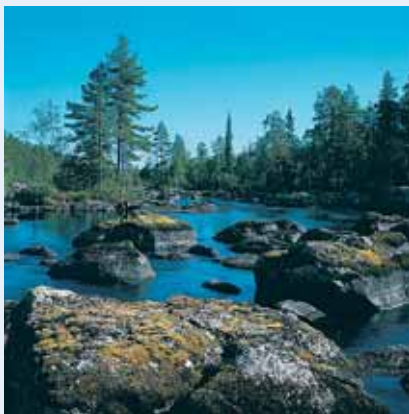
In 2009 the Vottovaara Mountain, the highest of West Karelian Elevation (417.3 m.), became a new tourist object. On the mountain peak there is a thousand of stones, which that was laid unusual: large tonnage stones are laid on the "legs" – small stones. Such stones are named "seydi" and attributed to the holy things of Sami. A number of researchers argue that "seydi" were created by the inhabitants of an ancient North Country – Hyperborea. Among

other mysteries of the mountain is "Stairway to Heaven", footsteps, ending by deep precipice. Superstitious people believe that the mountain is the bridge to the other world. You can try unravel all these mysteries during the 3, 6, 7-days travel tours. And during the travel-tour the tourists will not only climb the mountain, but also meet the history of partisan movement in Karelia, connected with this area. Besides, they will have a water trip to the lake with ecological excursion or rafting on full of rapids Suna river.

In July, 2009 ethnographic culture-preserve "Malye /small/ Korely" celebrated its 45 anniversary. Today, in his architecture-landscape exposition, having an area of 140 hectares, 120 monuments of wooden art of building of 16-19-th centuries are presented. In 2014, the famous Transfiguration church in the museum and preserve "Kiji" will celebrate its 300th anniversary. By then the restoration of this church, on which 334 million rubles were already spent, should be finished. In the network of preparation of anniversary celebration the building of new roads and hotels on the island has already begun.

In 2009 in the Sortavala town a branch office of the Information-tourist center of Karelia was opened. Now all the guests of the city can receive the latest news about hotels, recreation centers, interesting tourist routes and attractions of the North Ladoga area. As a result of 2009, the islands of Valaam archipelago, nature reserve "Kivach", national parks "Vodlozersky" and "Paanayarvi" hosted more tourists than in 2008.

In 2010, during the days of celebration of the ninetieth anniversary of the Karelian Republic (7-10-th of June), the International Tourist Forum "Karelia-2010" in will be held Petrozavodsk, in the network of which the 10-th exhibition "Touristic Karelia" will take place.





BIRTHPLACE OF RUSSIA

VELIKY NOVGOROD

www.visitnovgorod.com



Over here people used to wear leather boots instead of bast shoes, the streets were cobbled from ancient times, the commoners were in correspondence with each other, and all the rulers were summoned or banished whenever Novgorodians wanted. Over here one can find him- or herself standing at the very place from where - as the legend says - an idol of bloodthirsty Perun, the pagan Deity, was thrown into the waters of the Volkhov River; one can bathe in the lake on the shore of which Sadko, the legendary merchant, sang his enchanting songs; one can participate in martial performances of modern Novgorod vityazes ("knights"). Over here in this very place you can witness in full the cross-time original atmosphere of the Land of Russia.



Lord Novgorod the Great - that is how Novgorodians used to proudly call their city in the heyday of the Novgorod Republic. And this is by no means an exaggeration. The oldest city in Russia, the medieval centre of trade and crafts, the cradle of Russian democracy, the rich picking ground for various researchers studying history, architecture and archaeology - all these descriptions refer to Veliky Novgorod. Over here the first Russian books were written and the first birch bark letters were found during archaeological excavations, it was from here that Oleg the Prophet and Alexander Nevsky set out for their feats of arms, and it was here that the Grand Prince Vladimir the Fair Sun and Yaroslav the Wise reigned. In September 2009, the city will celebrate its 1150th anniversary, which has been declared a national event.



Novgorod used to be the political, religious and cultural centre of Novgorod principality and later the boyar republic, which made up one sixth of the territory of Europe in the period of its flourishing. It developed around the Kremlin, the oldest fortress in Russia. The Cathedral of St Sophia the Wisdom of God, the oldest stone church in Russia (1045 - 1050) is located in the heart of the Kremlin. Later on, after St Sophia's Cathedral became the symbol of the city, Novgorodians used to say, "Novgorod is where St. Sophia is". It is by the walls of St. Sophia's Cathedral that the veche (people's assembly) gathered to choose the ruler of the Novgorod Republic.



The former Public Offices Building in the Kremlin houses a unique exposition of icon painting, the largest one in the world. In the centre of the Kremlin one can see the Monument to the Millennium of Russia built in 1862. Its key sculptures represent all the essential stages of the history of the Russian state. Yet, there is no figure of Tsar Ivan the Forth (the Terrible) on the monument as the Novgorodians had solid reasons not to put

him there ...

Opposite the Kremlin, on the other bank of the ancient Volkhov River looms the white arcade of Yaroslav's Courtyard, and "churches crowd all around it". This is the site of the Former Marketplace that used to be the busiest place in old Novgorod. It was from here that Novgorod merchant sail boats departed, loaded with furs, wax and weapons; over here there were inns for foreign merchants, bringing cloth, spices and jewellery.

The city's religious buildings are also unique. In Novgorod you can see both great architectural ensembles of monasteries and small street churches, incl. the best-known 14th-century Church of the Transfiguration of Our Saviour on Ilyina Street, where frescoes by the famous Byzantine painter Theophanes the Greek have been preserved till these days. One has got a chance to view old cloisters such as St. George Monastery, St. Anthony Monastery, and St. Varlaam Convent of the Transfiguration of Our Savior in the village of Khoutyn that form the defensive ring all around the city.

To the south of the Kremlin, at the source of the Volkhov River, there is an open-air museum of wooden architecture "Vitoslavitsy" that gives the idea of an original Russian village. It boasts a unique collection of wooden buildings such as traditional izbas (wooden houses), windmills and log churches which have been brought here from different parts of Novgorod region. Their most peculiar feature is the fact that no nails were used in their construction.

Since old times, Novgorodians have been famed for their hospitality and spirit of enterprise. Located at the intersection of trade routes, Novgorod was the leading partner of the medieval Hanseatic League (the Hansa). Novgorodians permitted visitors to build a sort of inns called "dvory" ("trading yards") in the city. That is how the well-known German, Swedish, and Gotland trade outposts appeared. In 2009 Veliky Novgorod hosted the 29th International Forum "Hanseatic Days of the Modern Age" and celebrated its 1150th anniversary.

On September, 2009, while Veliky Novgorod was celebrating its 1150th anniversary, there was the joint session of the State Council panel and the President's Council on culture and arts where the President of the Russian Federation Dmitry Medvedev did second a motion on holding the celebration of the 1150th anniversary of the Russian State in 2012. Alongside with Moscow and Kiev the oldest city of Russia Veliky Novgorod is going to host the celebration.



KALININGRAD OBLAST

Marine Gates of North-Western Russia

In 2009 in Svetlogorsk town of Kaliningrad Oblast on the coast of the Baltic Sea the realization of an interesting project was begun. In the nearest future the theatre "Opers Vetra" /"Opera of the Wind"/ for 2200 sitting places and the Museum of the World Ocean will be constructed here. Waves and sails-shaped buildings will be joined by a pedestrian gallery with a descent to the sea. The idea of an "entertainment museum" was taken as a base for the concept of the museum. Three levels-floors represent the bottom of the World Ocean, its water column and surface with corresponding exhibits. Transparent fragments of the floor and walls with sea wonders, built-in aquariums will be included in the interior of the theatre, glass walls of which will open a romantic sea view for the spectators. Here, a cinema for 120 sitting places is being projected. Instead of the Promenade a new promenade zone – Morskoy / Marine/ Boulevard – will appear. Opposite the

theatre a mall will leave into the sea, and near the mall a new beach and marina – marine gates of Svetlogorsk – will be constructed.

In 2009 in Kaliningrad Oblast in the network of an international project "Perekrestki" / "Crossroads"/ a complex of outdoor museum is being planned to create. A tourist route will join the medieval castle Vargen, the ancient Viking city Kaun and the national park "Kurshskaya Kosa /split"/. A route of ancient castles, connected with the history of the Teutonic Order is being developed in the Oblast. It will pass also the territory of Poland, where such routes are popular for a long time. The reconstruction of Labiau castle of the XIV century in Polesk has begun.

In summer a new water route "Kurshskiy Express" is opened for the travelers: from Zelenogorsk to Polesk along Kurshsky Bay. This is the special appeal of the season 2009. A new

pedestrian route "Lenta Vremeni" /"Time Belt"/ appeared on Kurshskaya Kosa. Every step on it leads the tourist 5 years to the past. After having made 800 steps deep into the centuries, the guest of the national park finds himself at the end of the Stone Age.

In September in Kaliningrad there became one museum more: an unusual museum, devoted to oil industry, appeared on the enterprise "Lukoil - Kaliningradmorneft".

In 2009 the construction of an expressroad "Primorskoye Koltso" /"Seaside Ring"/ was begun. The use of this road makes it possible to get from the airport to any point of the seacoast within 5-10 minutes, and for passengers of the railroad – within 10-12 minutes.

In 2010 Kaliningrad Oblast is planning to host 490 thousand of Russian and 138 thousand of foreign tourists, that is 74,2% more than in 2009.



PSKOV OBLAST

Area of World Culture Heritage

In 2009 Pskov Oblast was put in the federal plan "Preservation of culture heritage and its using in Russia". According to it, Pskov, Leningrad, Novgorod and Tver oblasts form the tourist area between Saint Petersburg and Moscow. The implementation of this plan will take 5 years and the International Bank will take a part in this project. Seven facilities (from 5.5 thousands objects of Pskov Oblast that have cultural significance) were chosen. Among these are Pskov Museum Preserve, Intercession tower, architectural complex of Porkhovskaya fortress, Gremyachaya tower, Pskov fortifications of the time of Peter the Great and country estate of count Stroganoff in Porkhov.

In June, 2009 the ancient town of Pskov oblast, Porkhov, celebrated its 770th anniversary. On the holiday in Porkhov the people handicraft fair "The Town of Masters"

took place, performance "The Guard of Russian Land" went in the fortress, and also exhibition show of the club of historical reconstruction "Pleskov-Grad".

Izborsk, another Russian old-age town, that will be 1150 years in 2012, will begin a preparation for its anniversary in 2010. It will be a holiday not only for Pskov oblast but also for all country. The program of holiday actions has been already written.

The culture-preserve "Izborsk" hosted about 100 000 tourists in 2009. "Enjoyable Garden", where in summer the theatre "Balagur" /"Jester" gave the performance, was opened on its territory for the travelers. Also, a new tourists route "Health path" appeared there.

The project "Forgotten fortresses of XX-th century", elaborated by the culture-preserve "Izborsk", received an award on the 6th contest

"Changing Museums in the Changing World" as a best museum-study complex. The creation of new tourist routes, including the visits to the war fortification near to Izborsk, is based on this project. New tourist routes, connected with another fortification, "Stalin's Line", will be ready to the Victory Day in 2010. It will be very interesting for both Russian and foreign tourists and will become something like a brand of the region in the year of the Great Victory.

In 2009 round-trip aircraft mission between Pskov and Moscow were resumed and air communication between Pskov and Riga was launched. There are intentions to build inexpensive hotels and camping sites, open restaurants and cafes with the true Pskov cooking, repair roads, put the oblast into the regional and European routes and monuments restoration programs.



All Tourism Forms in One Region

Leningradskaya Oblast has a great nature, historic and cultural potential, that let to develop tourist sphere in te region. Thanks to its geographical position, Leningradskaya Oblast advantageously differ from other regions of Russia. European comfort, Russian soul, northern nature of many faces, are essential ingredients of an unforgettable cocktail named "Tourism and Recreation". As a cordial hostess, the Oblast opens its arms ant invites to enter, offering the services and entertainments foe every taste, that's why practically all types of tourism: ecological, event, water, rural, active and excursion – develop on the territory of Leningradskaya Oblast.

While having kept the Soviet name, the Oblast is developing actively, as well as the city, but, unfortunately, it is still not as popular among tourists, as St.-Petersburg is. Hpwever, the city also has something to offer, surprise and stupefy the traveler and grant his wishes.

Many centuries of the past left a rich historical heritage. On the territory of the Oblast more than 4000 of monuments of Russian history and culture are concentrated, among them – fortresses, castles, palaces, parks, burial mound, reserves and monasteries.

Different nations live on the territory of the Oblast. Their traditions and unique lifestyle can't no to attract interest. Are you interested in the Vepsian way of life? Would you like to watch and try to weave with bobbins, to knit with needles or to make a souvenir of birch bark and rods by yourself? Then welcome to the "Vepsian Forest".

Every district is distinctive and famous for its rich history. The history of our country springs from Volkhovsky district. Here, according to the legend, Rurik was invited to rule a large country, which later became Rus. Staraya Ladoga – the first capital of the ancient Rus and a true treasury, where a multitude of monements – witnesses of the ancient life and history – are concentrated. The wonderful nature of Staraya Ladoga, snow-white ruins of fortresses, ancient stones, ruins of Strelchnaya /pointsman's/ Tower, dramatic Volkhov, narrow secret passages of the Tanichkina cave, secures by bats, and the underground lake, charm by the spirit of antiquity.

Vyborg is a town of many faces. One of modern Wonders of the World – medieval Vyborgsky castle – is on its territory. The program "Morskoy /marine/ Vyborg" offers a grand voyage across the Saymensky channel with a visit to Finland and Vyborgsky bay. Unforgettable impressions are guaranteed not only from the picturesque sceneries, but also from lifting the ship through locks. If you are interested in Soviet history, then the house museum of V.I.Lenin is waiting for the visitors. Here, on 15, Rubezhnaya [Street], Lenin laved and worked before the beginnind of the revolution of 1917. Documents and archive photographs narrate about the role, that "Finnish" troops should play in the October Revolution and why the Russian lived in Finland in the capacity of foreigners. Few travelers are familiar with Sorvali memorial park and cemetery, created at the end of the XVIII century. Ancient monuments to Finnish, Russian, Swedes and German are extant on their territory. You can relax, have a good time and learn a lot of new about wines, if you visit the enterprise "National Wine Terminal". You can also taste the wines and have dinner in "Malets" caf?. You can finish your bright tour in a medieval manor "Svengard" or on a farm of exotic animals "Avstraliyskiy Hutor" /"Australian Farmstead"/.

Gatchina district is an inexhaustible source of tourist attractions: "A House of Postmaster", burial place of monastic elder Serafim, glass factory, Saint Stefanida Polish Catholic church and the former manor of princes Vitgenshtein, famous precipitous banks of the Oredezh River, formed from ancient red Devonian sandstone, battlefield, where the 4th Crusade on Rus was wrecked are only prompts on the way to the main traveler's discoveries.

And how poetic the tour names to the Ivangorod are: "Three Fortresses – Three Stone Accords", "Images of the North War", "Town at the Border". Fairytale town Ivangorod shows to a fascinated tourist the new side of its image and the forgotten page of history.

You can feel the rest and conciliation of the land of Lodeynoye Pole on a tour "Northwest Spiritual Triangle". Secular excursion to the three main operating monasteries of this area (Vvedeno-Ojatsky, Holy-Trinity and Tervenechesky) will reveal the secrets, show the sacred things and brings to the "holy spring".

Pushkin wrote about the land of Luga, Rimsky-Korsakov spent 16 summers in this area, creating his famous compositions, including "Scheherazade" symphonic suite, "The Maid of Pskov", "The Snow Maiden", "Sadko", "The Golden Cockerel", "Christmas Eve" operas. Here, the personal photograph of the Russian imperial family Sergey Makhailovich Prokudina-Gorskiy worked. Question inevitably comes to mind, why this place is so magnetic. You can find out only if you come here, because everybody will get his or her own answer, but none of the guests will stay indifferent. Proverbially, seeing is believing.

Such sights as the Ancestor Rock, "sacrificial stones"; archaeological excavations, ancient rock paintings, engraved in rocks animal images attract and charm. Treasuries of Priozersky district are opened for historians, research people and curious travelers. Do you think it is famous only for comfortable recreation centers, unforgettable nature and cosy cottages on the lakeside of Ladozhskoye or the riverside of Vuoksa? "Stone" complexes of the Karelian Neck can tell about the times, when the border between Sweden and Russia passed along the shore of Ladozhskoye Lake. The rocks whisper the history of the dark ages, you only need to listen, and ancient secrets will open for you.

Want to enter a forest fairytale, the land of lakes, rivers, wild woods and legends? Hurry up to the Vepsian Forest. Wish to learn about the Snow Maiden and Sadko? Then you're welcome to the house museum of Rimskiy-Korsakov. Seek for say a prayer to miracle-working Icon of the Virgin Mary of Tikhvin? Tikhvinsky district, famous as a distinctive religious and pilgrimage center, offer all of this. The wonderful land, penetrated by the grace of the Mother of God, wonderful people, wonderful nature and wonderful impression are granted everyone, who sets foot on this land.

All conditions are created in the region not only for the supporters of informative tourism but also for the devotees of active, sport recreation. Numerous tourist bases, recreation centers, ski resorts organize ride and row, cycling and ski trips, safari on all-terrain vehicles or motorbikes, rafting and rock climbing for the tourists.

Business tourism also grows very fast with the developing of the infrastructure. Cottage complexes and bases besides comfortable rooms and culture-entertaining realm include conference halls, constructed with new congress technologies. It makes it possible to hold conferences, forums and meetings of the highest level.



Alignment on the Client

Hospitality industry of the North-West of Russia adopts to the demand

Because of the crisis, accommodation objects in many regions of the North-Western Federal District of Russia in 2009 were found occupied lower than it was expected. But anyway, the most difficult period will be, the low season before the summer 2010, which will force hotels to correspond to new economic conditions.

Market Trends

The increase of supply, the decrease of demand and the average price-level along with intensification of competition, active appearance at the electronic sales sphere, are the main characteristics of the hotel market of St.-Petersburg in 2009.

The decrease of tourist currents made operators revise the tariffs, develop attractive for the guests through electronic networks of distribution in 110 such hotels in the City on Neva.

Against all expectations, entering tourist current to the City on Neva in 2009 did not increase and was, as a year earlier, 4.8 mln people. And it reallocated between the market segments at that. For example, there was significantly less organized groups and more individuals. The number of intensive and business tourists, visiting St.-Petersburg, decreased, at least, for 15-20%, and the amount of the cruise ships passengers is increasing (in reached 428 thousand people, and rose, comparing with 2008, for 12%). However, just business tourists form up to 50% of hotel guests, and cruisers don't need hotels at all...

Because of the decrease of the tourist current in the first half of

2009 many hotels of St.-Petersburg were found loaded significantly lower than expected, and had to resort to unprecedented measures, closing whole floors. According to the message of the President of Small Hotels Association of St.-Petersburg Vladimir Vasilyev, at the beginning of 2009 only 2 of 5 small hotels were occupied on 60% and more at the cost of corporative clients, with whom the contracts were signed as long ago as in 2008. And the whole high season of the "white" nights was worked by the hotels not with full loading.

Quickly growing interest of St.-Petersburg accommodation objects to the participation in global and Internet reservation systems has also become a sign of the time. According to the data of "Nota Bene" company, at the beginning of 2010 there it was possible to reserve a room in 233 hotels of St.-Petersburg, that is 32% of all available for a reserve in Russia (to compare, in Moscow – only 20%). And the most active in this respect are 3* class hotels: you can reserve rooms through electronic networks of distribution in 110 such hotels in the City on Neva.

Demand Sank

As far as in 2005 the authorities of the Northern Capital defined the goal for 5 years to reach the volume of reception of 5 mln tourists and to enter the top five of the most visited European capitals (program with a conventional name "555"). However, because of the effect of the crisis, former plans can be adjusted.

Against all expectations, entering tourist current to the City on Neva in 2009 did not increase and was, as a year earlier, 4.8 mln people. And it reallocated between the market segments at that. For example, there was significantly less organized groups and more individuals. The number of intensive and business tourists, visiting St.-Petersburg, decreased, at least, for 15-20%, and the amount of the cruise ships passengers is increasing (in reached 428 thousand people, and rose, comparing with 2008, for 12%). However, just business tourists form up to 50% of hotel guests, and cruisers don't need hotels at all...

Because of the decrease of the tourist current in the first half of

2009 many hotels of St.-Petersburg were found loaded significantly lower than expected, and had to resort to unprecedented measures, closing whole floors. According to the message of the President of Small Hotels Association of St.-Petersburg Vladimir Vasilyev, at the beginning of 2009 only 2 of 5 small hotels were occupied on 60% and more at the cost of corporative clients, with whom the contracts were signed as long ago as in 2008. And the whole high season of the "white" nights was worked by the hotels not with full loading.

There Is Something to Offer

In 2004 in the City on Neva there were only 7 thousand of hotel rooms. But after the launching of the program "555", already in 2006, nine large hotels were set in operation, in 2007 – as many as in 2006, and in 2008 – three more big hotels. Also, hundreds mini-hotels appeared in the city.

According to the data of the Committee for Investments and Strategic Projects (CISP) of the administration of the Northern Capital, to the end of 2009 in St.-Petersburg nearly 620 hotels with a total room stock of 27 thousand, have been functioning. However, only 80 of these hotels have more than 50 rooms available (their total stock is 17 thousand rooms).

And with it, the data about the structure of accommodation objects in St.-Petersburg vary. The city authorities, for example, count practically all of them, including countryside holiday hotels, department hostels and officially registered mini-hotels with 5 to 8 rooms. Other experts analyze the data only about the objects with a capacity of not less than 50 rooms, trying to include only accommodation facilities with a quality room stock. That's why the information of CISP, GVA "Sayer", "Bekar" and "Maris Properties" significantly vary. But the experts agree in one: in spite of the crisis, 2009 was very successful for setting new hotels. In a year, more than 1.4 thousand rooms were put into service. This is the best result for the last 30 years.

Therewith, the official data can't be considered as full, as a sufficiently great number of many-room flats, which were earlier reconstructed in mini-hotels, are still not registered nowhere. According to different sources, the amount such accommodation objects alone in St.-Petersburg can be more than 150 and, naturally, the official room stock should be adjusted along the lines of increase.

What's New?

In 2009, in spite of objective economic difficulties, in the City on Neva a whole range of new hotels were opened.

Among the most important objects it's worth naming the congress-hotel Holiday Inn St. Petersburg-Moskovskoye Vorota (557 rooms, 3*), "M-Hotel" (54 rooms, 3*), "Grand Peterhof Spa Hotel" (37 rooms) and "Teriyoki" hotel (48 rooms, Zelenogorsk). Also, the stock increased by 90 rooms at once in "Moskva" hotel and by 107 – in «Korintia St.-Petersburg». One of the last, at the end of November, Reval Hotel Sonya was opened in St.-Petersburg. It is a new large (173 rooms) hotel of 4* class, built with a single design concept in the centre of the Northern Capital.

According to Maris Properties data, at present nearly 5 rooms is the share of each thousand of the Northern Capital citizens, but to reach the European index, two of them are left. With that, if keeping today's pace of hotel real estate construction, it can be reached in 7-10 years.

Movement along the Stars

More than two thirds of all the hotels of the Northern Capital (68.9%) are in 4 districts (Tsentral'ny /Central/, Admiralteyskiy, Petrogradskiy, Vasileostrovskiy), which are situated in the central part of the city.

However, the total room stock is divided a bit different, as 51% of the rooms in hotels are in Tsentral'ny, Moskovskiy and Admiralteyskiy municipal structures of St.-Petersburg. And the Tsentral'ny district of the Northern Capital is on the first place, having 6.8 thousand rooms (more than 30% of the total room stock) of the city at that. However, only 18.5% of them are in hotels with a quality of rooms more than 50, and the others – in middle and mini-hotels. The second place is occupied by Moskovskiy district (2.54 rooms, 11.4%), and the third – by Admiralteyskiy district (2.36 of rooms, 10.7%).

As for remote districts of the city, they have a minimum number of hotels. Kronstadt, Kolpino, Peterhof and Primorskiy district are on the top of the rating of hotel distribution on the territory of St.-Petersburg. The only exception of this centripetal rule is Kurortny /Resort/ district, included in the top list for objective reasons. Thanks to natural conditions and fortunate location, it is the district, where numerous country accommodation objects, including holiday hotels, motels and recreation centers, are located.



The biggest part of St.-Petersburg hotels are of 3* class (43% of their total number). They are followed by accommodation objects of economic class (32%), 4* (14%) and 5* (10%). However, the room stock of big St.-Petersburg hotels (with 50 and more rooms) is distributed in another way. 3* hotels hold 48%, 4* – 27%, economic – 16%, and 5* – only 10% of the number of rooms. It tells, that a considerable part of big hotels (including the new ones) are positioned in 3* and higher segments, and economic class remains preferable for small and mini-hotels.

As for big world hotel operators, in the city there are 18 hotels, run by them. And though in terms of numbers they make up not more than 5% of all St.-Petersburg hotels, these hotels dispose a stock of more than 6 thousand rooms. As a rule, these are large hotels with a maximum developed modern infrastructure. A considerable number of rooms in this sector means, that St.-Petersburg can offer the service of an international class to its guests. Grand Hotel Europe, for example, in 2009 was appreciated as the best hotel of "de luxe" class in Eupore (according to the version of World Travel Awards). But it's worth taking into consideration, that the price of the service in such hotels is higher, than in those run by Russian operators.

Most of rooms are owned by Rezidor SAS (37% of the stock under large network operators management), then goes Sokotel (15%) and InterContinental Hotels Group (9%).

Mini Becomes Official

This year Smolny counted also mini-hotels, for the first time. According to the data of CISP, up to 500 such accommodation objects with a total number of rooms not less than 6.4 thousand (nearly 25% of the total hotel room stock), are located in St.-Petersburg.

Mini-hotels in Russia are presented practically only in the Northern Capital. As a rule, they are organized on a base of big communal (shared) apartments in the Centre and, unlike small hotels, are located not in an isolated building, but in a dwelling house. Not rarely this projects are zestful and with a special home comfort, situated in the city centre and offering quite worthy living conditions. St.-Petersburg mini-hotel of 4* class "Alexander House", for example, is a member of an international organization Hotels of the World (there are only two such hotels in Russia). In connection with an increase of competition, mini-hotels join in networks (such as Nevsky Hotels Group, Valka Hotels Group, B&B Rinaldi etc.)

At the same time, one should not forget that all the range of services, which are guaranteed by big and

medium hotels, are impossible to realize in mini-hotels because of the lack of area. And it is not necessary... Many guests need right an opportunity of a comfortable accommodation. All the rest they get with pleasure from the surrounding city infrastructure.

Now, an intensive work is being done in St.-Petersburg to create a base of statutory acts, which will let solve the major part of the problems of mini-hotels and, naturally, legalize the work of the "underwater" part of this "iceberg" left.

Prospectives

Now in St.-Petersburg 30 more hotels with 6 thousand rooms are on the stage of construction. However, according to the research of hotel real estate construction paces, prepared by "Agency of Development and Research in Realty" (ADRR), the works almost at a half of them are temporarily stopped.

Even if all the hotels being built and planned to be set in operation in 2010, the number of rooms in the objects of St.-Petersburg will hardly exceed 30 thousand. Although not more than 14 of them are now on the completion phase of construction. And 64% of 3* class objects at present are being completed actively, while the silence hung over most of such construction sites of 4* class hotels at that. 5* class hotels are also being erected actively: 67% of such projects are not stopped, because the financing of the works at them is lead with western capital involvement.

As the general director of "Oktyabrskaya" hotel Vladimir Ivanov states, "the decrease of workload in our hotel in 2009 formed nearly 30%, but because of a sharp fall of expenses, we managed to keep the profitability on the former level". On his opinion, last summer hotels marked down the prices too much, and thus provoked a powerful dumping. "2010 can't be better", – he summarizes. – "I think, all the tendencies of 2009 will remain". And his colleague, the general director of "Azimuth Hotel St.-Petersburg" Alexander Dereglazov is sure, that "in 2010 the market capacity will remain on the level of 2009, and to make St.-Petersburg more accessible on the international market, it is necessary to increase its competitiveness".

Therewith, in spite of the crisis consequences, St.-Petersburg remains attractive for the investors and still needs 7-10 hotels of the Deluxe class, which can be organized in monument buildings. As the general director of "Tristar Investment Holding" Mikhail Masalov believes, investments in such objects, as the "House with Lions" on Isaakiyevskaya Square (there, hotel Four Seasons Hotel Lion Palace St.-Petersburg will be placed) remain prospective: the City on Neva is legally appreciated as one of the

Repino

BOUTIQUE · HOTEL

Загородный отель
на берегу Финского залива

Modern hotel on the edge
of the Gulf of Finland



The hotel offers:

- 118 rooms (each room includes: TV, telephone, mini-bar, bath room, hair dryer).
- Excellent conference facilities
- Restaurant with an extensive menu
- Wi-Fi Internet connection

Entertainment center:

- Billiard room - 4 tables: 2 tables for Russian billiard + 2 tables for pool
- Bowling - 4 paths
- Karaoke room - a separate room on 8-10 persons.
- Children's miniclub

Wellness center:

- "Tropical" swimming pool inside the Hotel with a separate mini-pool for children, hydromassage, jacuzzi and falls are engaging in.
- Turkish steam room • Finnish sauna

К услугам гостей:

- 118 комфортабельных номеров (в каждом номере: телевизор, телефон, мини-бар, ванная комната с туалетными принадлежностями)
- Современные конференц-залы
- Интерьерный ресторан с летней верандой
- Wi-Fi доступ в Интернет

Развлекательный комплекс:

- Бильярдный зал
- Боулинг - 4 дорожки с современным оборудованием
- Караоке-комната • Мини-клуб для детей

Оздоровительный комплекс:

- Бассейн тропической формы с отдельным мини-бассейном для детей, гидромассажем, джакузи и водопадом;
- Турецкая парная • Финская сауна

394/2, литер «В», Приморское
Шоссе, 197738, Репино,
Saint-Petersburg, Russia

197738, пос. Репино,
Приморское шоссе, 394,
корпус 2, литера «Б»

e-mail: reservation@hotel-repino.ru

e-mail: corporate@hotel-repino.ru

Tel.: +7 (812) 702-28-28, 702-28-50, 702-28-53, 702-28-55

fax: +7 (812) 702-28-51

www.hotel-repino.ru



most attractive tourist destinations in the world.

Subject to this, St.-Petersburg authorities in the nearest future are intending to pass the most large-scale privatization of city owned buildings of Valentina Matviyenko's government functioning period. More than 40 real estate objects are offered for sale, a part of them can be certainly used for elite hotels and the officers hope to earn more than 6 billion rubles. Among them are such pearls of architecture, as the palace of the Great Prince Mikhail Mikhailovich, Kochubey's mansion, the former house of the First Community of Mutual Loan, the complex of buildings on Moyka quay, and 3 historical trade complexes (Maly /minor/ Goatiny Gvor, Nikolskiy and Andreyevskiy Markets). Their sale will be lead by market prices with a glance all the existing encumbrance (including security commitments), but the experts are sure, that not the most successful time is chosen for the sale of such status objects: realty market prices are far from those of 2 years ago.

In the Provinces

The quality of room stock and its irregular distribution not only among oblasts and republics, but also inside them, remain the most important problems of accommodation objects infrastructure of the Russian North-West outside St.-Petersburg.

2009 annual total tourist entry in the regions of the North-Western Federal District (NWFd) is approximately estimated as 9.5 million people. The lion's share of the travelers, departing for voyages outside the Northern Capital (it met 4.8 million people last year) goes to Leningrad, Vologda and Kaliningrad Oblasts and Karelia Republic (more than 80% of tourist current of 4.7 million people). But speaking about quantity and, what is more important, quality of intended for them accommodation objects, the picture of the North-West of Russia looks a bit different.

Certainly, there should be lots of hotels, different, for every taste and purse. Because not all the guests

want to be surrounded by antiques and liveried servants by a long shot. There are also such, who are ready to spend a couple of days in Spartan conditions with facilities on the floor or even more faraway. But the overwhelming majority of modern tourists, regardless the nationality, want to get comfort for an acceptable price even in the backwater district.

And what can we see on the Russian North-West? First, for the number of hotels the regions differ greatly. In Pskov Oblast there is 8 times, and in Novgorod – 5 times less, than in Leningrad and Kalinigrad Oblasts. However, in the final analysis the matter is not in the quantity of hotels itself, but in the quality of offered room stock and service spectrum.

Even the briefest analysis of statistic data shows, that in every region of the NWFd not less than a quarter of rooms in accommodation objects are placed in the "others" category. What does it mean? That they lack named "facilities" that are demanded by a modern tourist and the quality of everyday problems he will face rises. That the quantity of quality hotels, where it is not a

shame to move into even a not very fastidious foreign guests, in an oblast or republic is limited by a list of not more than a ten of names. And those that have wireless Internet, which has already become normal in Europe, are ever less. As a result, there is not so many high category rooms in the hotels of the NWFd (nearly 10%), and in certain regions even twice less. There are also the leaders. In Vologda Oblast, for example, more than 14% of CAF (collective accommodation facilities) are rated as of the highest category.

As a typical example it is possible to examine one of leading regions, Leningrad Oblast. How are CAF distributed hear by the structure? Out of 514 objects (nonregistering children's halth camps), there are only 112 hotels (almost 22%), 36 sanatoriums and holiday hotels (7%), while 265 recreation centers (nearly 52% of the total number of CAF), and almost 12% of hunters and fishermen centers. If taking into consideration, that the rest part of CAF corresponds to rural guest houses and hostels, the picture meets the general situation on the North-West of Russia. In whole it

turns out that not less than a half of accommodation objects of this and the other regions of the NWFd has a limited use, because most often don't have enough for a comfort accommodation set of "facilities" available and are not suited for the use out the high summer season. And it comes out as there are a lot of places, but there is no place to move into the hard-to-please tourists. And if taking into account, that in some regions the number of CAF is several times less, than in Leningrad Oblast, the situation turns to be even less optimistic.

The quality of an accommodation object is defined not only by its room stock, but also by a range of offered services. As a rule, the best of them have their own restaurant, bar, conference-hall (sometimes several of them) available, and also offer various extra services (transfer, business events support, excursion service etc.) 5* class hotels also offer their clients an opportunity to use the sport and health (SPA) complex, and every third of such hotels has a swimming pool on its territory. Taxi call, luggage keeping, car lease or hire, theatre tickets reservation and a parking are common attributes of a good hotel. But on the territory of the North-West of Russia the quantity of accommodation objects, able to offer such a range of extra services, is still counted by some few tens (3-4 in a region).

The lowest prices for hotel residence (in September, 2009) were noticed in Archangel'sk Oblast. In average, it costs just 869 rubles to spend a night in a hotel of this region, while in Vologda and Murmansk oblasts – 1.1 thousand, and in Karelia – already 1.467 rubles a day. In the most developed from the point of tourism regions of the NWFd they emphasize the building of small and comparatively quickly repaid accommodation objects of 2* to 4* class. This is particularly characteristically for Leningrad and Kalinigrad oblasts, Karelia Republic, where season tourism is the most developed.

Such factor as the authorities' attention, which supplies support

**Quantity of collective accommodation objects
In North-Western Federal District of Russia
(without children's recreation camps)**

District	Total quantity	Quantity of guest houses, hotels, etc.	Rooms quantity
North-Western Federal District (without St. Petersburg)	1945	1166	66880
Republic of Karelia	176	102	2505
Republic of Komi	45	43	3106
Arkhangel'skaya Oblast	86	43	4737
Vologodskaya Oblast	58	36	4353
Kaliningradskaya Oblast	252	118	4639
Leningradskaya Oblast	514	124	7327
Murmanskaya Oblast	111	65	7700
Novgorodskaya Oblast	51	28	2970
Pskovskaya Oblast	26	16	2627
St. Petersburg	622	587	26916

Source: regional tourist services, Rosstat

OPINIONS

Alexey MUSAKIN,
the director of the Russian Hotel Association
in St.-Petersburg and Leningrad Oblast:

"The trend of 2009 in hotel business is a decrease of the reservation depth from 2-3 weeks to 2-3 days, a reduction of the quantity of overnight stays, and also a growth of the share of Russian tourists at the expense of reduction in price for accommodation. New hotels are being opened, and that is also good. The main tendencies of 2010 will be the appearance of hotels of a price bracket up to \$100 for a room per day, the association of small hotels into holdings, and also the offer of different packages with different variants of services. Taking into consideration the presence of international network companies, I hope, we'll have also the level of our personnel qualification increased. And the main factors that are on the way of tourist development are the absence of event calendar and "holdups".

Tatiana GAVRLOVA,
the head of tourist department of the
Physical Culture, Tourism and Youth
Policy Committee of the Government
of Leningrad Oblast:

- Hotel business is at present in a difficult situation. It is especially hard for those enterprises, which are located in remote districts, where the tourist current is small as it is. And the "low" season continues... It is needed to develop the tourist infrastructure in general, creating conditions for the travelers to "go" to this or that corner of the Oblast. Good roads, original events, authorities' support are also needed. And of course, it is required to improve the quality of room stock, because a person, who have visited the hotels of Egypt and Turkey, would hardly like to leave in a hotel with the "facilities" outside.

Vyacheslav POZGALYOV,
the governor of Vologda Oblast:

- Good idea in the main in every business. Because you know, in our Velikiy Ustyug, only not long ago totally backward, everything is changing at our eyes. Of course, we are still not Lapland, where for 50 years they have collected a great experience of an excellent winter recreation. But even now 7% of population is already occupied in tourism. In the neighboring with Velikiy Ustyug Blagoveschen'ye village people have painted fences, built toilets, bought beds and began leasing dwelling with breakfast and a Russian bath. And in the town, in many aspects thanks to the idea of the Farther Frost patrimony creation, new hotels with swimming pools, solariums, gyms and conference halls appeared.

for the tourism on the regional level, is also very important. In Karelia, for example, in 2008 there were tourism investments (in the network of a specialized program) of 14.8 rubles, in St.-Petersburg – 32.1 rubles, in Vologda Oblast – 111.1 rubles, while in Pskov Oblast – only 0.8 rubles on each thousand of habitants. It is no coincidence, certainly, that Pskov Oblast occupies the last but one place also for the quantity of collective accommodation objects in the district. And in Karelia, on the contrary, the business goes and in 2010 a 4* class hotel must be set in operation, which will totally correspond the modern international standards and will let to host even the most fastidious guests.

- In the system of priorities of the republican social and economic development strategy till 2010 the project "Hospitable Karelia" is defined as a first-priority along with two others. – the haed of the tourist department of the Ministry of the Economic Development of the Region Vladimir Gromov states prospective. – And thus the authorities do a lot to make the residence of travelers in our republic more comfortable.

Stuff Here and Starve There

But the quality of the room stock and the range of services are not the only thing that defines the unique

character of the region. As a tourist would be glad to go to some of its corners, but, rationally evaluating the satiation with temporal residence, does not go. On the other hand, if there are no those who wish to travel, there is sort of no need to build hotels...

The essence of the problem is that in some regions of this of that territory there are even more hotels, than persons interested, and in the others – nothing to speak of. In Leningrad Oblast, for example, in Vyborgskiy and Priozerskiy districts there are already 32 hotels (this is twice more, than in the whole Pskov Oblast), and Luzhskiy and Volosovskiy have only one of them. That's a pity, but nearly the same satiation is observed all over the macroregion.

As a rule, most of hotels are concentrated in the oblast (republic, district) center, and the less on the periphery. In Murmansk Oblast, for example, one third out of 34 hotels are situated in the capital of the Oblast. But there are also some exceptions due to the specific character of the region. In Vologda Oblast 10 hotels are counted in the center, while there are 12 of them in Cherepovets. But then there are only 14 hotels on all its rest territory (there are all in all 26 administrative districts there)...

It's worth noting, that for some time past the practice of guest

houses organization, which appear everywhere, including remote districts, has got a great diffusion on the North-West of Russia. In Leningrad Oblast a specific program on rural tourist development is even functioning. In many aspects it is based of accommodation objects, spread all around the region. Trips to the interior with residence in authentic rustic homes, traditional way of life, virgin nature attract interest of a certain part of travelers. But in this direction work on tourist infrastructure development is needed.

Problem Spots

It is known, that the construction of an accommodation object with the presence of demand even in the long-term outlook is a business if troublesome, but profitable. However, it does not bring momentary profit, because on average the projects is repaid in 8-10 years.

Because of this, the first problem of hospitality industry of the North-West development is investments. Much money is needed, but while the profitability of the business (especially in the backwoods) is low, other priorities of its investing appear. Not accidentally even in the more problem-free and popular among tourists St.-Petersburg a part of hotel projects are restructured for a different function, because the market dictates its laws, and money

rushes there, where they return quicker.

The second problem is underdevelopment of tourist infrastructure in general. Because you know, that if there's no good road and nowhere to go in the evening, the appearance of a hotel would not add the business. And in this respect the best example is Velikiy Ustyug with the Father Frost patrimony. When the tourist "went" for the good idea, hotels and entertainments up to bowling, began appearing around him... And the projects, able to repeat the success of Velikiy Ustyug, and by this mean support tourist infrastructure development, exists in every region of the North-West of Russia.















The third problem is the attitude of authorities. As soon as they find opportunities for the creation of a auspicious legislative and economic atmosphere, which favors hotel business development, entrepreneurs give as good as they get. And where they are left alone with their problems, the situation is corresponding. And even on the base of statistics it is evident, that hoteliers are helped not only by word of mouth, but also in practice. In Karelia Republic, for example, the third program of tourist development is functioning, and they try to maintain it by appreciable cash means. As for Komi, for the nearest 3 years only 6 million rubles are provided for a similar project.








However, as everywhere, in the hospitality sphere of the Russian North-West it's worth scoring twice before you do something. And the problem of lack or improvement of quality of the room stock should be solved together with all the others, which tourism in general face. Because the work on increasing the capacities should be done parallel with promotion of the potential of this of that region on prospective tourist markets, including the foreign ones. Or it might pass that even in quite comfortable accommodation facilities there will be no one to stay in...

Vladimir SERGACHYOV



Hotels and mini-hotels in St. Petersburg

NAME	ADDRESS	DESCRIPTION	PRICES	CONTACTS
Grifon Hotel 	35, Griboedova channel emb. Saint-Petersburg, Metro station "Nevsky prospect"	Very cosy hotel situated in the heart of St. Petersburg 5 minutes walk from Nevsky prospect and area attractions 12 comfortable rooms with bath or shower Marvelous view of the Griboedova channel embankment. WE OFFER MUTUAL COOPERATION FOR COMPANIES	From 1800 RUB	t.: +7 (812) 315-4916 f.: +7 (812) 314-4122 e-mail: info@grifonhotel.ru www.grifonhotel.ru
CITY-HOTEL 	88, Nevsky prospect, 3 rd floor, app. 87 Near Moscovsky railway station (metro Mayakovskaya)	Modern minihotel in the city centre, 8 numbers with all conveniences: TV, Wi-Fi, a refrigerator, mini-kitchens in Luxes and apartments. Round-the-clock protection of a court yard, car parking	From 1800 RUB, including breakfast	t.: +7 (812) 716-7395, f.: +7 (812) 579-6103 E-mail: city_hotel@mail.ru www.city-hotel.spb.ru
Hotel Vera 	25/16, Suvorovsky prospect, Saint-Petersburg	3* hotel. 40 rooms, satellite TV, AC, broad band Internet. The hotel occupies part of the renovated modernist style building constructed in 1903.	From 2390 RUB 30% скидка на все номера до 15 января	t./f.: +7(812) 702-7206, 271-2893, 271-1743, 271-2862 desk@hotelvera.ru www.hotelvera.ru
Ozerki-hotel 	2, Uchebnyi pereulok, (5 min. from metro Ozerki), Saint-Petersburg	12 cozy rooms with shower. In the rooms: mini-bar, TV, telephone, Internet, conditioner. Security – 24 hours	From 2700 -3200 RUB, including English breakfast	t.: +7(812) 590-6414, +7(812) 590-6401 f.: +7(812) 590-6096 mail@hotel-ozerk.ru www.hotel-ozerk.ru
Na Bukharestskoy mini-hotel 	59, Bukharestskaya street, Saint-Petersburg	18 comfortable rooms, 24 hour service, TV, breakfast, café, laundry service. Security, parking. 20 min. from the center of St Petersburg	From 2200 RUB	t.: +7 (812) 633-3611, 701-6612, 974-8735, 633-3611 hotel@grif.spb.ru www.grif.spb.ru
SUZOR Private Business Hotel 	10, Vladimirsky prospect, Saint-Petersburg	Comfortable mini hotel is situated in the historical, cultural and business center of Saint Petersburg. It has 7 comfortable business class rooms. Visa support. Registration of foreign citizens. Transfer. Wi-Fi Internet access in the whole hotel	From 2000 RUB to 4500 RUB	t.: +7(812) 713-2269 t./f.: +7(812) 712-4730 reception@pbh.ru www.suzor.ru www.pbh.ru
The Brothers Karamazov 	11-A, Sotsialisticheskaya str., Saint-Petersburg	The interior of the small cosy hotel recreates the atmosphere of Saint-Petersburg in the 2-nd part of the 19-th century. 28 rooms equipped with electrical locks, guarded parking, restaurant The Brothers Karamazov.	From 3200 RUB	t.: +7 (812) 335-1185 f.: +7 (812) 335-1186 info@karamazovhotel.ru www.karamazovhotel.ru
DeLuxe 	4, Galernaya str., Saint-Petersburg App. 6	8 rooms of categories Standart, Luxe, Deluxe and Apartments, equipped with everything for comfortable rest and successful business. Registration, tickets booking, transfer, safe, Wi-Fi, laundry and dry-cleaner services	Low season: From 1800 RUB High season: From 3000 RUB.	t.: +7 (812) 314-9242 f.: +7 (812) 380-7551 deluxehotel@skylink.spb.ru www.spbdeluxe.ru
Mone 	17, block 2, Morskaya naberezhnaya, Vassilievsky island, Saint-Petersburg	5 double, 1 single comfortable rooms with: AC, TV (cable TV), breakfast in the room, view of the Gulf of Finland. LENEXPO and the new Aqua park close by. Opened in 2006	From 1800 RUB	t.: +7 (812) 974-7720 t./f.: +7 (812) 498-9958 deesama@rambler.ru www.hotelmone.ru
Alliance 	5, Orlovsky pereulok (5 min walk from Nevsky pr., not far from Moscow Railway Station, Ploschad Vosstaniya Metro), Saint-Petersburg	8 rooms: DBL, SNG, Deluxe. There are: TV, telephone, refrigerator, shower cabin with heated floor, hairdryer in the rooms. Breakfast is included. Breakfast and extra bed free for children under 7	From 2700 RUB – 3500 RUB	t. +7(812) 717-2105, t./f. +7(812) 717-6879 info@alliancehotel.ru www.alliancehotel.ru
Alexander House 	27, Krukov canal embarkment, Saint-Petersburg	The hotel is located in the building of the beginning of XIX cent. All 19 rooms have individual style and name (Paris, Rome, Saint-Petersburg, etc.). Every room is supplied with pure water, heating for cold season and conditioning for warm one. Beginning from 2009 Alexander House Hotel is the only representative and associated participant of SLH™ (Small Luxury hotels of the World) among all in the North-Western Region of Russia.	From 4 000 RUB including breakfast	t.: +7 (812) 334-3540 t./f.: +7 (812) 575-3879 www.a-house.ru info@a-house.ru
Elizar-Hotel 	89A, Prospect Obuhovskoy Oboroni, Saint-Petersburg	Hotel offers you 42 beautiful, comfortable rooms with modern interior. All the rooms are equipped frame mattress. Every room has TV, telephone with long-distance and international communication, bathroom. Every room includes in price breakfast	From 2600 RUB	t.: (812) 336-9339 (812) 336-9340 info@elizar-hotel.ru http://elizar-hotel.ru/
CLUB MARINN Business class hotel 	31, block 2, Morskaya nab., Saint-Petersburg	9 rooms, 2 Luxe with real fireplaces. All rooms are spacious, comfortably furnished and equipped with telephone, air-conditioner, satellite TV, hairdryer, Internet line, international traveler registration. Security, transfer.	From 2000 – 4500 RUB including breakfast	t.: +7(812) 303-7704, 305-8601, f.: +7(812) 305-8701 hotel@clubmarin.ru www.clubmarin.ru
Palantin Hotel 	4-6, Rizhsky prospect, Saint-Petersburg	10 Doubles, 6 Suites, 4 Luxes. Comfortable rooms with modern interiors for family rest and business tours. Parking. Conditioning. Buffet. Visa support. Tickets booking. Transfer. Internet. Mini-office service	Low season: 2000 до 3200 RUB. Middle: 2900 – 4300 RUB. High season: 3600 – 4800 RUB.	t.: + 7 (812) 607-7764 t.: + 7 (812) 607-7765 www.palantinhotel.ru info@palantinhotel.ru

NAME	ADDRESS	DESCRIPTION	PRICES	CONTACTS
Anjuta 	40/1, Industrialny prospect, Saint-Petersburg	6 suites, satellite dish, air-conditioner, telephone, refrigerator, mini-bar, breakfast, bar, security, laundry, parking	From 2500 RUB	t.:+7 (812) 529-9701, 529-9702 t./f.: +7(812) 529-9465 hotel@anjuta.ru www.anjuta.ru
Anjuta 	15-17, Ulitsa Rubinshteina, (Naberezhnaya Reki Fontanki, 54), Saint-Petersburg	1 standart, 1 lux, 3 junior suit, satellite dish, air-conditioner, telephone, refrigerator, mini-bar, breakfast, bar, security, laundry, parking	From 2500 RUB	t.:+7 (812) 764-7706 hotel@anjuta.ru www.anjuta.ru
Shelfort Hotel 	26, 3-rd line of Vassilievsky island, Saint-Petersburg	15 rooms of a business class: 2 two-bedroom deluxe suites with real antique fireplaces, 2 standart, and 2 superior single rooms, 9 double rooms. All prices include breakfast	Low season: from 2400 RUB, high season: from 2700 RUB	t.: +7(812) 328-0555, 323-3626, 327-0984, 323-5154 hotel@shelfort.ru www.shelfort.ru
Baskov 	app. 2, 6, Baskov pereulok, Saint-Petersburg	13 comfortable rooms with conveniences, 24 hours security, safe in each room, Internet, visa support, taxi service, breakfast is included in price, 2 fireplaces	From 65 EUR	t.: +7(812) 272-6493 f.: +7(812) 272-3470, mail@baskof-hotel.com www.baskof-hotel.com
Empire Park 	10G, Akademika Lebedeva str., Saint-Petersburg	The hotel is located in a quiet place of the historical centre of St.-Petersburg. 36 rooms of various categories, free Wi-Fi, the business services, a protected parking, a conference hall. Welcome to «Empire Park»!	From 2100 RUB	t.: +7 (812) 542-1300, f.: +7 (812) 542-6887 www.empirepark.ru office@empirepark.spb.ru
Art House 	Metro: Mayakovskaya, Ploschad Vosstaniya, 10, Marata street, premise 6, Saint-Petersburg	The hotel is situated in a residential building constructed in 1875, which maintains the old St Petersburg atmosphere. 10 comfortable rooms with unusual interiors. Continental breakfast included. Services: room reservation, safe, Internet, transfers, excursions	From 1200-4100 RUB	t.: +7 (812)572-3726, 764-7695 f.: +7 (812) 764-7695 info@arthousehotel.ru mail@arthousehotel.ru www.arthousehotel.ru
MOTEL VOYAGE	Pulkovskoe highway, 107, Saint-Petersburg	Motel "Voyage" in Saint-Petersburg near Pulkovo airport offers an inexpensive comfortable rooms for all the guest of our city. Places of interest Pushkin, Pavlovsk, Gatchina, Strelna and Peterhof are quite near. We dispose of the cosy rooms, sauna, free protected parking, snack-bar and store.	From 2200 RUB	t.: +7 (812) 704-4577 t./f.: +7 (812) 704-4610 www.voyzh.ru motelvoyzh@mail.ru
Hostel Na Muchnom 	25, Sadovaya street, (entrance from Bankovsky pereulok), Saint-Petersburg	Historical center, 39 rooms of different class (apartments, deluxe, hostel, for 2-3-4 persons), registration, 24 hours security, transfer	From 20 EUR including breakfast (discounts for groups)	t.: +7(812) 310-0215 t./f.: +7(812) 310-0412 info@namuchnom.ru www.namuchnom.ru

HOReCA 
HOTEL RESTAURANT CATERING

Восьмая
специализированная выставка
индустрии гостеприимства

ExpoHoReCa

10-12/
марта 2010
Санкт-Петербург



**Все для гостиниц,
ресторанов, кафе**

**ExpoHoReCa –
выставка формата B2B:**

- территория развития туризма и приема гостей
- возможность заявить о себе
- возможность найти партнеров – представителей индустрии гостеприимства, занимающихся приемом, размещением, питанием и отдыхом гостей

www.farexpo.ru/horeca
+7 812 777 0407, 718 3537

Организатор:  
Титульный партнер: 
Лицензиат: 
Официальный партнер: 

Ленинградская область
г. Шлиссельбург, ул. Чекалова, д. 4
+7 (812) 715 71 67
+7 (812) 969 30 25
info@gostevoydom.com
www.gostevoydom.com



гостевой дом
Шлиссельбург

Отель, ресторан, сауна и салон красоты,
выставочный и конференц-зал,
комната переговоров, библиотека,
историко-этнографический музей

Специальные предложения Гостевого дома

- «Новогодние каникулы»
- «Старый Новый год»
- «Масленица»
- «8 Марта»
- «Weekend»
- «Романтика»
- «Деловые будни»
- «Learning through life:
Образование через всю жизнь»

St. Petersburg: a City with Trade Traditions



Speaking about the tourist St.-Petersburg, it's hard to imagine, that in the foreseeable future it will become one of the European shopping centers. But seeking to enter the top five of the European tourist leaders, the city should offer for its guests some balanced tourist product, which will include not museums with world level collections, but shopping centers of the same level.

Tourist shopping is a term, for which it is hard to get acclimatized in St.-Petersburg so far. Because you know that one of the main features of such a shopping is "all in one", i.e. there should be shops, recreation zone, entertainment territory, as well as an opportunity to go out to a presentable cafe (restaurant). One has to state, that many commercial objects, more or less meeting the demand "all in one", are generally located far from the historical center of St.-Petersburg, the heart of tourists' interests. Though, there are also some exceptions.

Since December 2006, a trade centre "Nevskiy Atrium" has been functioning on the corner of Nevskiy Avenue and Marata Street. This historic edifice, being a striking example of post classicism, is a former rooming house of the merchant Zaytsev, built in 1848 on the project of the architect P.A.Chepyzhnikov. At the beginning of the XIX century shops and a restaurant were located here, so it is logical, that 100 later the guests are offered the same pastime here.

Speaking about the modern architectural and designer solution of the complex, the airiness and the light can't not to be mentioned specially. There is a lot of glass here, that for certain compactness visually widens the boundaries. The dome of the atrium is made up of glass, the boutiques, situated around the periphery, look like aquariums, panoramic lifts and escalators slide between floors. Some visitors say they come to the Atrium just to lighten their mood. The elitism of the centre keeps it from the crowd, where everybody stamps the feet of each other.

The customer of our country is likely to be attracted by clothing, shoes and accessories shops of the world-known brands: Levi's, Esprit, Calvin Klein Jeans, JS Casual, Guess, Karen Millen, Timberland, Naf Naf, Etam, Mexx, Gerry Weber, Germano Zama. Popular "Rive Gauche" and "Lush" are also situated here. A foreign guest will probably stop in front of the paintings of St.-Petersburg artists. Those who cling to Russian fashion design, are recommended to visit the "Fashion Laboratory" and "Russian Look" stores, where the latest clothes collections of the leading St.-Petersburg couturiers are offered. Young couples, preparing to the marriage, won't pass the wedding salon.

"Coffeshop" coffee bar functions on the first floor of the complex, on the fifth there are restaurants with various cuisines, that will give a great option for the visitors: "Pizza Basilic /basil/" with Italian cuisine and 40 sorts of pizza, sushi bar "Yaponomania /Japan Mania/" and "Nevskiy" restaurant with several halls and the long-term

Nevskiy Atrium Mall
Mayakovskaya metro station
1/71, Marata str. (Nevsky prospect and Marata street corner)
Phone +7 (812) 312-31-48
nevsky_atrium@mail.ru

The history of the development of St.-Petersburg indicates that the city always had excellent trade traditions. In the middle of the XVIII century first shops, created in the European manner, where basically luxuries were offered, appeared here. To the 1790-s, shopping streets in the city ran to nearly a hundred. To 1785 Great Gostiny Dvor / Merchant Yard/, being the major trade enterprise in the city up to the present moment, was constructed. In 1860 trade establishments in St.-Petersburg amounted nearly to 12 thousand, and to the beginning of the XX, their number exceeded 15 thousand.

traditions of the service for the citizens and city guests.

Beauty salons are an excellent addition in the palette of offers of Nevskiy Atrium.

Fresco, disposing of professional equipment and offering the highest level of hairdressing art, nail design and creative make up of to its guests.

On the fourth floor a meet with the traditions and ancient culture of Bali Island is waiting for the guests. Here, in "7 KRASOK /7 colours/" professionals of classic Thai and Balinese massage will plunge the guests into the depth of their secret knowledge.

The administration of "Nevskiy Atrium" trade center hold various action for its guests, that lets keep the indexes at the certain level even in the crisis period.

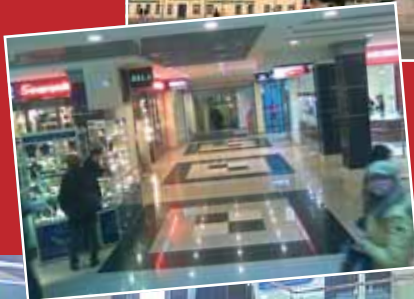
"MOSKVA /Moscow/" trade center, situated on the ground floors of Moskva Hotel is also notable for an excellent choice of location. In 2007 this famous St.-Petersburg hotel (political, theatre and cinema, business stars put up here) has got a new modern high-tech image. "MOSKVA" trade complex looks likewise modern. Not the least of the factors is the proximity to historic objects: Alexander Nevskiy square – the sacred place of St.-Petersburg, where the Alexander Nevskiy Monastery is located. From here it is possible to drive (and if one wants, also walk) all along Nevskiy Avenue.

"MOSKVA" trade center is notable for its multifunctionality. A trade zone of 9000 m2 was opened in May, 2008. Besides shopping, the guests will be able to visit a cinema, a fitness club, to relax in a cosy cafe? and enjoy author cuisine of the restaurants. In "MOSKVA" trade center such largest distribution networks, as PRISMA, "Rive Gauche", "Linzmaster /Lens Master/", Sela and others are presented.

In "MOSKVA" trade center a system of customers count are installed. According to the data of this system, for a half of a year, the customer current has risen for 50%.

Speaking about the common of "Nevskiy Atrium" and "Moskva" complexes, it's worth saying: you can get there as soon as you get out of the underground ("Nevskiy Atrium" - "Mayakovskaya" station, "Moskva" - "Ploshad' Alexandra Nevskogo" station); both complexes are notable for the modern design and multifunctionality; they are located in an immediate proximity to the historic objects of St.-Petersburg. This guarantees the guests an opportunity for "miscere utile dulci" (combining business with pleasure) – this famous phrase never better characterizes the essence of tourist shopping.

Moskva Mall
Ploshad Alexandra Nevskogo metro station
2, Ploshad Alexandra Nevskogo
Phone +7 (812) 333-22-92
tkmc@mail.ru



Об итогах и перспективах

23 декабря в ВО «РЕСТЭК» состоялся круглый стол, посвященный итогам и перспективам развития индустрии туризма в Санкт-Петербурге и Ленинградской области.

Об итогах лучше всего говорят статистика. В 2009 г. въездной поток российских туристов в Северную столицу сохранился на уровне 2008 г. и составил 2,5 млн человек. При этом количество иностранных туристов за 9 месяцев 2009 г. по сравнению с аналогичным периодом прошлого года увеличилось на 12 % и достигло 2,09 млн человек. Благодаря введению безвизового режима для пассажиров паромов и открытию порта «Морской фасад» город принял рекордное число любителей морских путешествий — 428,5 тыс.

По данным на 1 декабря, в городе имеется 622 гостиницы на 26916 номеров. В 2009 г. было введено в эксплуатацию 1404 номера (в 2008 г. — 1295 номеров). Около 350 объектов гостиничной инфраструктуры находится на разных стадиях строительства.

Загрузка отелей снизилась в среднем на 20 %, так как стоимость проживания в них уменьшилась только во втором полугодии 2009 г. Однако среди российских городов Петербург лидирует по количеству гостиниц, которые можно забронировать через Интернет.

Одна из главных задач городского турбизнеса — привлечение туристов в низкий сезон. Для этого «белые дни» надо наполнить интересными событиями. Такими могут стать Новый год и Рождество в Петербурге, Масленица в Пушкине. Комитет по инвестициям и стратегическим проектам выступил с инициативой создать календарь событий для того, чтобы турфирмы могли более упорядоченно планировать потоки туристов, а конгрессные и выставочные мероприятия не пересекались.

Состояние турбизнеса в Ленинградской области оценивается как стабильное. Количество туристов сохранилось на уровне 2008 г. и составило 1,75 млн человек, по-прежнему превысив численность населения области. Новая долгосрочная целевая программа «Развитие сферы туризма и рекреации Ленинградской области на 2010–2015 годы» определяет приоритетные цели и задачи, среди которых создание условий для формирования качественной гостиничной инфраструктуры, обеспечение транспортной доступности, развитие международного сотрудничества и сети информационно-туристских центров. Впервые на реализацию программы из бюджета будет выделено 168 млн руб.

В 2010 г. продолжится реализация двух событийных проектов. Цикл исторических реконструкций «Живые легенды Ленинградской области» откроется 20 февраля научно-практической конференцией «История региона как основа для развития событийного туризма», которая пройдет в Петропавловской крепости, и завершится 25 сентября в крепости «Орешек» праздником «Слава Руси». Цель программы «Ленинградское лето» не изменилась — по-прежнему в выходные дни горожане приглашаются в Ленобласть на какое-нибудь интересное событие, праздник или фестиваль. В программе на следующий год запланировано семь экскурсионных поездок на такие мероприятия.

В 2010 г. Ленинградская область будет представлена на 13 российских и международных туристских выставках. А в Петербурге новый туристский сезон традиционно начнется с INTOURFEST — деловой встречи профессионалов турбизнеса, которая впервые пройдет в новом конгрессном бизнес-центре «Петроконгресс» 5 февраля 2010 г.

Екатерина ГУБАНОВА



Безопасности на воде — зеленую улицу



23 декабря в пресс-центре Агентства Бизнес Новостей состоялся круглый стол с участием представителей законодательной и исполнительной власти Санкт-Петербурга, посвященный безопасности движения водного транспорта по рекам и каналам.

Несмотря на кризис, число горожан и туристов, желающих полюбоваться на Северную столицу с воды, впечатляет: в навигационный сезон 2009 г. 2 млн человек совершили экскурсии по рекам и каналам. Растет и доход компаний — владельцев маломерного флота и экскурсионно-прогулочных судов: в 2009 г. он составил 2 млрд руб. К сожалению, чрезвычайных происшествий на воде тоже становится больше: в 2009 г. 936 судовладельцев были привлечены к административной ответственности за различного рода нарушения. И простые горожане, и чиновники, и даже председатель Конституционного суда РФ В. Д. Зорькин жалуются на бесцеремонное и иногда просто хулиганское поведение судоводителей. Люди не могут воспользоваться собственной лодкой без риска попасть в водно-транспортное происшествие, встать у общественного причала, спокойно отдохнуть из-за дискотек и фейерверков, организуемых на судах. Такая ситуация недопустима — в европейском городе должны соблюдаться правила плавания международного уровня.

На сегодняшний день Комитет по транспортно-транзитной политике совместно с СПбГУ «Управление водного транспорта» практически завершили работу над проектом «Система мониторинга, анализа и управления движением судов на реках и каналах Петербурга», и в 2010 г. в Петербурге начнет действовать система безопасности водного транспорта. В рамках проекта уже установлены светофоры на 11 мостах, оснащенные цифровыми табло, которые позволяют судоводи-

телю быстро сориентироваться в сложной ситуации; 10 видеокamer, вся информация с которых станет поступать в центральный диспетчерский пункт, где на мониторах в режиме он-лайн будет фиксироваться состояние движения, и 236 водных знаков, которые ограничивают скоростной режим, определяют порядок расхождения судов, разворота и стоянки. Суда планируются оборудовать GPS- и ГЛОНАСС-модулями и тревожными кнопками, что позволит узнать положение судна с точностью до метра и оперативно прибыть на место происшествия. Город потратил на реализацию проекта около 18 млн руб., в следующем году из бюджета будет выделено еще 10 млн.

К открытию навигационного сезона должны быть утверждены новые городские правила регулирования движения водного транспорта, созданные на основе практики Венеции и Амстердама. После принятия правил рынок водных перевозок станет более цивилизованным, а безопасность значительно вырастет. Однако встает вопрос: кто будет контролировать исполнение новых правил? Сейчас проверкой лицензии и технического состояния судна занимается Государственная инспекция по маломерным судам, в состав которой входят всего 9 человек и 3 катера, при этом в Петербурге уже зарегистрировано около 50 тыс. маломерных судов и каждый год их число возрастает на 4,5 тыс. По идее должна быть создана структура, аналогичная ГИБДД, но в бюджете города на 2010 г. средства на это не предусмотрены.

Хороший выход из положения — организация Общественного совета по безопасности водного транспорта. Основная функция объединения будет заключаться в отстаивании прав горожан и туристов на безопасность на воде и введение в Петербурге европейских норм пользования и управления водным транспортом.

Елена ПОПОВА

В Италию – на воды

15 декабря состоялась презентация курорта Кьянчано Терме, организованная Национальным агентством Италии по туризму для петербургских туркомпаний.

Это один из древнейших термальных курортов Европы, расположенный в живописном уголке Италии – Тоскане. О целебных свойствах здешних вод – Санта, Фуколи, Сантиссима и Силлене – знали еще этруски и римляне, а сами источники были местом особого культа.

Сегодня курорт специализируется на лечении заболеваний печени, поджелудочной железы, пищеварительной системы, опорно-двигательного аппарата, сердечно-сосудистой системы и сахарного диабета. На его территории находятся диагностический центр и лечебно-профилактический корпус Силлене, а также салон ощущений Терме Сенсориали – единственный СПА-курорт Италии, который работает на ос-

нове натуропатии и аюрведы и предлагает 20 уникальных термальных процедур, объединенных в предложение benessere SPA. Вскоре на курорте откроются три термальных бассейна.

Отели Кьянчано Термале могут принять 14 тыс. гостей. В свободное от процедур время можно погулять по чистому и уютному городку, посетить парк Фуколи, где ежедневно проходят анимационные программы, и совершить экскурсии в Рим, Флоренцию и Пизу.

Красивая природа, мягкий климат, чистый воздух способствуют релаксации и оздоровлению. Недаром именно в Кьянчано Терме проходят послеоперативную реабилитацию космонавты. Российским туристам курорт предлагает высококачественные медицинские услуги по доступным ценам и прекрасный отдых в лучших традициях тосканского гостеприимства.

Елена ПОПОВА



Ryanair будет летать в Лаппеенранту для петербургских пассажиров

Европейская бюджетная авиакомпания Ryanair начнет будущей весной полеты из Дюссельдорфа (аэропорт Weeze) в финский город Лаппеенранту.

Фактически рейс предназначен для пассажиров из Санкт-Петербурга, давно использующих финские аэропорты для дешевых перелетов в Европу. Но если раньше для этого приходилось ехать через весь юг Финляндии в Тампере и другие аэропорты, то теперь бюджетные рейсы будут открыты из приграничной Лаппеенранты.

Начало полетов запланировано на 1 апреля, они будут совершаться два раза в неделю: по четвергам и воскресеньям. Вылет из Дюссельдорфа в 8.40, прибытие в 12.30. Обратный вылет в 13.45, прибытие в Дюссельдорф в 15.35. Минимальный промо-тариф составляет на данный момент 13 евро в одну сторону и 26 евро туда-обратно.

Аэропорт Лаппеенранты расположен в 2 км от города и примерно в 25 км от российской границы.

Travel.ru

ТРАК СТАР

Сенная пл., 3, оф. 1, Спасский пер., 9
740-1784, 310-3423, 315-7006, 310-2091
Ул. Итальянская, 29 334-0003

E-mail: infotrakstar@mail.ru
www.trak-star.ru

ЕГИПЕТ
Хургада, Шарм эль Шейх, Круизы по Нилу

ОАЭ

ИЗРАИЛЬ Отдых Классика

ИОРДАНИЯ

ТАИЛАНД * КИПР

ИНДИЯ (ГОА)

КИТАЙ Отдых, О. Хайнань Классика, Индивидуальные туры

МАЛАИЗИЯ * ВЬЕТНАМ

ДОМИНИКАНА * МАВРИКИЙ

АВСТРАЛИЯ * КУБА * БАЛИ

ЛЕНОБЛАСТЬ Пensions, коттеджи, санатории

АВИАКЛАСТЫ НА ВСЕ НАПРАВЛЕНИЯ!

ГРЕЦИЯ
Афины, Классика, Шуб-туры, Индивидуальные туры

ЧЕХИЯ
Прага-экскурсионные туры, Печенье-Карповы Виллы, Миринские Лазни

ПОЛЬША * ВЕНГРИЯ

ИСПАНИЯ
Канарские острова

ПРИБАЛТИКА

СКАНДИНАВИЯ

ГОРНОЛЫЖНЫЕ И КЛАССИЧЕСКИЕ ТУРЫ

ИТАЛИЯ * БОЛГАРИЯ

ФРАНЦИЯ * ГЕРМАНИЯ

ШВЕЙЦАРИЯ * АВСТРИЯ

ВЕСЕННЯЯ СЕРИЯ workshop «Турбизнес»

Приглашаем вас к участию в workshop «Турбизнес» в 2010 году! Региональные workshop «Турбизнес» – это профессиональные рабочие встречи между туроператорами и турагентствами, проводимые накануне летнего и зимнего сезонов. Workshop «Турбизнес» отличают компактность по времени проведения, высокая насыщенность деловых встреч, удобный формат roadshow, возможность параллельного проведения мастер-классов.

22 – 26 марта

Самара (Тольятти) – Казань – Ижевск – Пермь – Екатеринбург
Из Поволжья на Урал. Более 800 региональных агентств – посетителей

30 марта – 2 апреля

Уфа – Челябинск (Магнитогорск) – Тюмень – Омск
Эффективные деловые встречи на Урале и в Западной Сибири

14 – 16 апреля

Краснодар – Ростов-на-Дону (Ставрополь) – Волгоград (Саратов)
Лучшее деловое мероприятие на юге России

26 апреля

Баку
Первый профессиональный workshop в Азербайджане

Отдел workshop «Турбизнес» Виктория Кудряшова, Алеятина Кореева, Людмила Сивова
Дополнительная информация по тел.: (495) 723-72-72 e-mail: workshop@tourbus.ru, www.tourbus.ru

Workshop «Турбизнес» с 1999 по 2009 годы – более 145 деловых встреч в 29 городах России и Европы

СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ!

При заказе workshop
в четырех и более городах –
реклама в «Турбизнесе»
БЕСПЛАТНО!

Дополнительная информация –
www.tourbus.ru, раздел workshop

Официальный спонсор

Партнер workshop на юге России

WORKSHOP

ПОСТОЯННЫЕ УЧАСТНИКИ WORKSHOP «ТУРБИЗНЕС»:
AMM Luxury Travel, Australian Travel Club, Australian Travel Marketing, Emirates Holidays, InterContinental Hotels Group, Mandarin Oriental Hotel Group, The Ritz-Carlton, Moscow, Space Travel, TOPBLET, Tourism Malaysia (Управление по туризму Малайзия в РФ), TRAVEL POINT, «АСТРАВЕЛ», «Виза Марис», Гостиница «Вега», ДТКМ Правительства Дубая, «Евробизнестур», «ИНКОТРЕЙД», – Швейцарский Туроператор, «КАЛПГО», «Люкс Тур», «Международный Клуб Путешественников», Национальная туристическая организация ФРГ (длинно), Отдел Туризма Посольства Испании, Польская Туристическая Организация, Представительство Норданского управления по туризму в Москве, «Солнечный транзит», ТК «Розовый слон», «Арт-тур», «Туртранс-Вояж», Центр по развитию туризма Финляндии – Visit Finland, «3с Ай Тур энд Бизнес Тревел» и др.

Городские власти заняты проблемами туризма

24 декабря 2009 г. состоялось совместное заседание профильной комиссии по туристской индустрии Законодательного Собрания Санкт-Петербурга и Управления по туризму Комитета по инвестициям и стратегическим проектам на тему: «Перспективы развития морского и речного туризма в Санкт-Петербурге».

С докладом «О ходе реализации Программы развития Санкт-Петербурга как туристического центра на 2005–2010 годы и Про-

граммы размещения объектов гостиничной инфраструктуры в Санкт-Петербурге» выступил председатель Комитета по инвестициям и стратегическим проектам Алексей Чичканов.

Участники обсудили важнейшие задачи дальнейшего развития туризма в городе, превращения Санкт-Петербурга в морскую столицу России, перспективы развития международного паромного сообщения.

Президент Национальной академии туризма Т. И. Власова вы-

ступила с докладом на тему: «О создании системы подготовки и переподготовки кадров для морского, речного и водно-экскурсионного туризма».

В процессе работы состоялись презентации монографий: «Стратегическое развитие и продвижение туристской отрасли Санкт-Петербурга» (автор – М. М. Орджоникидзе) и «История российского туризма» (авторы – известные ученые и практики, действительные члены Национальной академии туризма, представители про-

фессорско-преподавательского состава вузов, готовящих кадры для туристской отрасли.

В ходе заседания президенту Национальной академии туризма, заслуженному работнику высшей школы РФ, доктору педагогических наук, профессору Т. И. Власовой была вручена награда Законодательного Собрания Санкт-Петербурга «Золотой фрегат» за заслуги в туристской индустрии Санкт-Петербурга.

Пресс-служба Национальной академии туризма

В Петербурге откроется Музей стекла

Во дворце-музее на Елагинском острове завершается реставрация Оранжевого корпуса, в котором в ближайшее время разместится Музей стекла. Его коллекция основана на фондах Ленинградского завода художественного стекла.

Изделия являются квинтэссенцией технических и художественных достижений и традиций советской школы стеклоделия. Здесь будут представлены работы всех мастеров завода за время его существования с 1940 г. до начала 1990-х гг.

Всего коллекция насчитывает более 8 тыс. экспонатов.

В Петербурге появился автомобильный музей

Новый музей, в экспозицию которого вошли как старинные, так и современные спортивные автомобили и мотоциклы, – всего около полусотни экспонатов, – открылся в одном из помещений на территории выставочного комплекса «Ленэкспо» на Васильевском острове.

По соседству с новым музеем находится пассажирский терминал «Морской фасад», и теперь прибывающие на лайнерах туристы смогут увидеть здесь уникальные автомобили. В их числе и знаменитый Corvette C1, который знатоки называют американским Ferrari, и BMW с кузовом, выполненным из дерева. Кроме этих раритетов в музее представлена

вся линейка Ford Mustang, а также последние модели Hummer и Toyota.

В Петербурге, являющемся родиной российского автопрома, до сих пор не было автомобильного музея. А вот в соседней Ленинградской области таких уже два. Причем если в Зеленогорске экспозиция довольно скромная, то в Выборге расположен самый большой в Европе автомобильный музей. К тому же у него есть особая «изюминка»: в нем находятся машины периода «детройтского барокко», до сих пор очень популярные у любителей автоэкзотики многих стран мира, а также коллекция авто Леонида Брежнева.

Регулярные рейсы Таллин – Петербург

Эстонская авиакомпания Avies открыла регулярную авиалинию Таллин – Петербург, рейсы будут выполняться четыре раза в неделю.

По словам члена правления Avies Аллана Солля, число путешествующих между Таллином и Петербургом постоянно растет и открытие авиалинии в качестве альтернативы наземному транспорту было явно необходимо.

Полеты выполняются на самолете JetStream turboprop с 18 местами для пассажиров. Время полета в один конец – 1 ч 10 мин. На борту пассажирам предлагаются кофе и холодные закуски.

RATA-news



КОНГРЕССНЫЙ БИЗНЕС-ЦЕНТР
ПетроКонгресс

НОВЫЙ КОНГРЕССНЫЙ БИЗНЕС-ЦЕНТР

универсальная конференц-площадка Санкт-Петербурга для наиболее востребованных форматов деловых мероприятий:

научные и политические форумы, конференции, семинары, презентации, выставки, тренинги, официальные приемы, специальные акции.

«ПЕТРОКОНГРЕСС» – ЭТО:

- Многофункциональный конгресс-зал вместимостью до 300 человек
- 15 конференц-залов вместимостью от 20 до 160 человек
- VIP-зал
- Кейтеринговое обслуживание
- Услуги по организации конгрессных и event-мероприятий
- Хорошая транспортная доступность

www.petrocongress.ru

ПЕТРОКОНГРЕСС – МЕСТО, ГДЕ РОЖДАЮТСЯ ИДЕИ

Санкт-Петербург, ул. Лодейнопольская, д. 5, станция метро «Чкаловская»
Тел.: (812) 235 0763, 320 6134, факс: 320 6133

Сельский туризм: тишина, свежий воздух и экологически чистые продукты

В Лужском районе в начале декабря прошло двухдневное выездное совещание по сельскому туризму, организованное Комитетом по физической культуре, спорту, туризму и молодежной политике Ленинградской области (КФКСТ и МП). Участники (а это преимущественно предприниматели, которые занимаются этим бизнесом) ознакомились с опытом работы нескольких гостевых домов и обсудили свои проблемы.

Развитию сельского туризма в Ленинградской области местные власти в последние годы придается большое значение. По словам депутата Законодательного собрания Ленинградской области Тамары Киселевой, сельский туризм — это существенный фактор развития области, повышения престижа проживания в сельской местности. А предприниматели оперативно откликнулись на возникшую потребность городских жителей испытать на себе особенности деревенского быта и отдохнуть в уединении на природе. За последние несколько лет в области начали появляться сельские гостевые дома для проживания туристов.

От фермерского хозяйства к гостевым домам

Многие из тех, кто работает в сельском туризме, начинали с фермерства. Но в какой-то момент отказались от этого хлопотного дела, ограничившись своим подсобным хозяйством. А поскольку земли у них достаточно, фермеры, наиболее инициативные сельские жители, отреагировав на спрос, построили дома и сдают их в аренду. Некоторые начинали с приема в гости родственников и знакомых, а затем втянулись в этот процесс как в бизнес. Есть также предприниматели, которые выкупили бывшие дворянские усадьбы (а их на территории Лужского района когда-то было около 400, и они располагались в наиболее живописных местах)

и реконструируют их под мини-отели. Всех этих людей отличают желание и умение работать самостоятельно, не боясь трудностей, любовь к сельскому труду и быту.

А отдых, который предлагают туристам, может быть самый разнообразный: русская баня, прогулки по лесу, рыбалка и сезонная охота, сбор грибов и ягод, катание на лошадях, путешествие на лодках. Это зависит от особенностей конкретного гостевого дома. Есть и более экзотичные для горожан варианты: желающие могут подоить корову, поколоть дрова, прополоть грядки. При этом туристы живут в сельских домиках с удобствами или мини-отелях, самостоятельно готовят пищу из продуктов с подсобного хозяйства, а по утрам их будят петухи, поблизости гогочут гуси и хрюкают свиньи.

Услуга есть, юридического обеспечения нет

Как это часто бывает, рынок развивается быстрее, чем его юридическое обеспечение. Тамара Киселева подчеркивает необходимость правового регулирования этой сферы услуг не только на местном, но и на федеральном уровне. Возглавляемой ею рабочей группой разработан законопроект о сельском туризме в Ленинградской области. «Юридических проблем в сельском туризме немало. Важно дать толчок его развитию, а для этого нужен закон», — считает депутат.

Как отмечает начальник отдела КФКСТ и МП Татьяна Гаврилова, главной проблемой, затрудняющей развитие сельского туризма, является отсутствие четкой юридической базы. В законодательстве вообще не прописаны термины «сельский туризм», «гостевой дом». По словам Татьяны Гавриловой, основные определения этой сферы услуг сформулированы в разработанной Комитетом Концепции развития сельского туризма в Ленинградской области и должны войти в новую ре-

дакцию областного закона о туризме. В Ленобласти разработан проект стандарта обслуживания в сельском гостевом доме. В нем определены основные понятия и требования к услуге. Это важно как для предпринимателей, так и для самих туристов. Следующий этап — принятие стандарта.

Без юридического обеспечения невозможно нормальное налогообложение (один из самых острых вопросов), решение других проблем, например перевода земель из земель сельхозназначения в земли иного назначения. Сейчас любые согласования с чиновниками требуют длительного времени и вложения серьезных средств на всевозможные экспертизы, что затруднительно для сельских жителей. В результате, по словам самих предпринимателей, они не могут на законном основании решать свои проблемы и в ряде случаев просто вынуждены нарушать закон. Например, как рассказал Михаил Великанов (гостевой дом «Мишкина дача»), на территории рядом с его усадьбой есть исторический памятник, который находится в плачевном состоянии. Однако сделать какие-то несложные действия по его сохранению предпринимателю нельзя без дорогостоящих экспертиз. Похоже, не дождавшись их проведения, памятник рухнет сам. Нередко предприниматели, на свой страх и риск, строят дома, прокладывая в лесу дороги, не регистрируя их, поскольку это опять же требует всевозможных согласований, а значит, трат.

Государство поможет. Чем сможет

Для развития рынка также важно обучение предпринимателей, обмен опытом. Комитет реализует проект «Дорога к дому», под который удалось получить финансирование от Евросоюза. На базе уже известного туристам Австралийского хутора (там разводятся страусов) в Выборгском районе

работает Школа сельского туризма, разработаны обучающие программы для предпринимателей.

Большое значение имеет продвижение услуги. В этом направлении также уже сделано немало: это и участие в международных и региональных выставках, и размещение информации о гостевых домах на сайте Комитета и в специально изданном каталоге.

Предпринимателей волнует возможность получения стартового капитала для развития сельского туризма. О государственной поддержке развития сельских гостевых домов, возможности получения льготных кредитов и суммах субсидий рассказала начальник сектора ресурсной поддержки Комитета по поддержке малого и среднего бизнеса и потребительского рынка Ленинградской области Марина Шатохина. На конец ноября из областного бюджета предпринимателям предоставлено 118 субсидий на общую сумму 26,2 млн руб.

Вдали от городской суеты

В ходе выездного тура его участники посетили несколько гостевых домов. Началась экскурсия с бывшей усадьбы барона Бильдербинга на берегу озера Врево. Очень живописное место под названием «Заполье», хотя сама усадьба впечатляет не только своими размерами, но и запущенным состоянием. Однако часть строений уже отремонтирована новыми собственниками, здесь сделана двухэтажная гостиница на 12 двух- и трехместных номеров со всеми удобствами. Стоимость проживания в сутки с человека — 1000 руб. (на новогодние праздники — 1500 руб.). В перспективе откроется кафе, а количество мест по мере ремонта планируется увеличить до 500.

Следующий объект — усадьба с заманчивым названием «Деревенская благодать», расположенная на месте старинного Естомичского парка с сохранившимися вековыми деревьями и красивым





ландшафтным дизайном. Помимо хозяйского дома, здесь построено еще два коттеджа на 4-6 человек каждый, которые можно снять за 5 тыс. руб. в сутки. Уважение вызывает тот факт, что все здесь сделано руками хозяев, и сделано очень хорошо.

А проживали участники семинара в гостевом доме «Мельница на речке Черной», уже известном многим туристам. Это целый гостиничный комплекс, включающий мини-отель и несколько домиков-избушек на двух человек. Он расположен на границе заказника «Мшинское болото». Идеальное место для охоты и рыбалки или хотя бы просто уединения. Избушки поражают наличием всех удобств, включая деревянную сауну. А в главном здании об охоте напоминают чучела животных, в том числе медведя и каба-

на — охотничьи трофеи хозяина Бориса Богатырева. Стоимость проживания в домиках — от 1800 до 2500 руб. с человека за сутки. Себестоимость самой простой избушки из необтесанных берез, построенной 6 лет назад, составляет всего 70 тыс. руб. со всем оборудованием и мебелью. Такой домик окупился уже за полгода. Более «поздний» и комфортабельный коттедж обошелся в 270 тыс. руб.

На совещании участники решили создать рабочую группу из представителей законодателей (областного и районного уровней), представителей администрации Ленинградской области и владельцев сельских гостевых домов для работы над законодательной базой сельского туризма в Ленинградской области.

Александр ЗАВОДОВ

Территория Валаама будет благоустроена

Правительство Карелии приняло программу по благоустройству Валаама.

Как отмечает администрация, сейчас на острове, посещаемом десятками тысяч туристов со всего мира, нет ни современного причала для пассажирских судов, ни удобно обустроенной территории при входе, ни нормального туалета. Первые работы по благоустройству территории начнутся уже в апреле 2010 г.

При реконструкции любых объектов на Валаама возникает множество проблем. Здесь все является памятниками истории и культуры мирового значения. Поэтому, например, дороги на острове нельзя асфальтировать: они должны сохранять свой исторический облик и вписываться в историко-архитектурный ансамбль острова.

Для того чтобы привести дороги Валаама в порядок, не нару-

шая облика острова, будет применена финская технология связывания пыли и другие строительные наработки.

Стоит отметить, что еще осенью 2009 г. власти Карелии совместно с попечительским советом Спасо-Преображенского Валаамского монастыря рассматривали вопрос по ограничению числа туристов. Ежегодно Валаам в течение навигационного периода посещают более 140 тыс. человек. Между тем эта цифра не должна превышать 90 тыс., говорят представители Церкви, предлагая, со своей стороны, пускать на остров только паломников.

Однако, по всей видимости, этот вопрос так и не был решен: модернизация инфраструктуры острова ведется именно в рамках подготовки к наступающему туристическому сезону.

Travel. ru

В Кижях продолжается реконструкция

В Карелии разработан план мероприятий по сохранению культурного и исторического наследия острова Кижь.

На эти цели государство, республика и сам музей направили 3,1 млрд руб. В рамках программы только на комплексную реставрацию архитектурного ансамбля Кижского погоста выделяется 334 млн руб.

Основная часть средств пойдет на развитие инфраструктуры — в частности, строительство новых дорог и электрификацию острова, а неподалеку от памятников появится несколько современных гостиниц.

В 2014 г. знаменитая Преображенская церковь в Кижях отметит свое 300-летие. К этому времени должна завершиться ее реконструкция. Работы по совершенствованию всей инфраструктуры музея-заповедника также ведутся в рамках подготовки к юбилею.

Заповедник «Кижь» — один из первых в России музеев под открытым небом — пользуется большой популярностью у российских и зарубежных туристов. 2008-й год стал рекордным: остров принял более 200 тыс. человек. К ноябрю 2009 г. здесь побывало 162 тыс. человек.

Travel. ru

Калининград потерял 30 % турпотока

По оценке Министерства экономики Калининградской области, в 2009 г. регион посетили около 360 тыс. туристов, что на 30,6 % меньше, чем в 2008 г.

Помимо кризиса, одним из ключевых факторов снижения турпотока стала приостановка операционной деятельности авиакомпании «КД авиа». Тем не менее, на 2010 г. министерство прогнозирует рост числа туристов до 574 тыс. человек.

За 2009 г. номерной фонд гостиниц Калининграда увеличился на 600 мест; к настоящему времени общее число мест достигает 20 тыс. Большинство российских гостей приезжают сюда из Москвы, Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона. При этом россияне

посещают Калининград чаще одного раза, а средний срок их пребывания достигает 7 дней.

В 2009 г. средний турпакет для москвича обходился дороже, чем аналогичный отдых на зарубежных курортах. Так, если средний турпакет «все включено» с вылетом из столицы в июле для Турции стоил 28,2 тыс. руб., а для Египта — 24,4 тыс. руб., то за калининградский тур с трехразовым питанием турист платил 31,2 тыс. руб.

Одна из причин таких расценок — высокие цены на землю и продукты, что формирует стоимость проживания в отелях. Дороговизна услуг гостиничного сектора связана и с тем, что туристический сезон в регионе короткий.

Travel. ru

Выставка  **ЗАГОРОДНЫЙ ОТДЫХ**
www.zagorod.net

ЗАГОРОДНЫЙ ОТДЫХ

10-11 апреля

**СПб, Конгресс-холл «Московский»,
отель «Holiday Inn»**

Московский пр. 97 А, ст. м. Московские ворота

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СПОНСОР 



Т.604-00-10 **zagorodom.net**

Гостевой дом Шлиссельбургъ

11 декабря в городе Шлиссельбурге, на улице Чекалова, д. 4, открылся «Гостевой дом Шлиссельбургъ».

У этого дома интересная история. Его построил купец Алексей Поташов для своей многочисленной семьи в 1858 г. Дочь купца Клавдия Поташова служила актрисой в Большом драматическом театре в 20–30-е гг. XX в. В этом доме родилась и ее дочь, будущая знаменитая балерина, ученица А. Вагановой Наталья Камкова. Сын купца Андрей Поташов отлил колокол для шлиссельбургской церкви Спаса Преображения. В 1918 г. Поташовы лишились родового дома и были посланы.

О советском периоде в истории дома сегодня напоминают мемориальные доски. На одной из них увековечено имя революционера Н. М. Чекалова, возглавившего штаб рабочих и солдатских депутатов, который размещался в этом доме. Другая мемориальная доска посвящена подвигу А. П. Бонина, воевавшего на

фронтах Великой Отечественной войны. Герой Советского Союза окончил фабрично-заводское училище, которое размещалось в купеческом доме до 1941 г.

В начале XXI в. дом, находившийся в полном запустении, перешел в частную собственность. Правнук купца В. П. Гуттаковский, сохранивший семейный архив, передал новым владельцам чудом спасенные письма, фотографии, предметы быта.

В 2008–2009 гг. купеческий дом был реконструирован. Комитет государственной инспекции охраны памятников причислил это здание к объектам культурного наследия, и согласно проекту главный лицевой фасад приобрел первоначальный вид. В доме сохранены старинная лестница и ограждения. Дизайн всех комнат выполнен в стиле русских купеческих домов с использованием подлинных предметов интерьера, принадлежавших семье Поташовых. Один из номеров люкс называется «Раймонда» в честь знаменитой балерины, родившейся в этом доме.

В декабре открылась новая страница в его истории. Сегодня «Гостевой дом Шлиссельбургъ» – это отель на 12 номеров, ресторан, сауна и салон красоты, выставочный и конференц-зал, историко-этнографический музей, библиотека и научно-просветительский центр.

Екатерина ГУБАНОВА



«Небанальный Петербург»

Выставка под таким названием, приуроченная к презентации новой молодежной гостиницы сети EuroHostelSpb на улице Некрасова, д. 60, и организованная владельцем хостела – компанией Golden Triangle Hotels Group, открылась 4 декабря.

Обычные интерьеры нового хостела были представлены гостям выставки в необычном формате, «небанально» – через серию кадров домашней вечеринки в стиле «Девичник». Авторы креативной фотосессии – молодые талантливые фотографы А. Овчаров, Д. Иванов и Ю. Лагунова.

Картины известных художников В. Табулинского и Г. Губанова, по словам посетителей выставки, дали возможность взглянуть на город по-новому. «Небанальный Петербург» в их работах – классический и современный, яркий и контрастный, живой и лирический. Именно такой город интересен сегодня молодым путеше-



ственников, для которых открылся новый хостел.

К услугам гостей – стандартные и улучшенные номера на 40 человек, прачечная, кухня. Предусмотрены услуги офис-центра и бесплатный Интернет. Цены на такое комфортное размещение доступные – 400 руб. в сутки. Молодежи предлагаются скидки в лучших клубах и кафе, велосипедная прогулка по городу, экскурсии – серьезные и развлекательные: «Никто не забыт, ничто не забыто», «КГБ и другие секретные службы России», «Питерский гламур», «По пятам за петербургским гурманом» и другие.

Елена ПОПОВА

Изменения в законе о туризме

Пресс-служба Минспорттуризма России сообщает о принятии Федерального закона от 27 декабря 2009 г. № 365-ФЗ «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации в связи с совершенствованием деятельности органов государственной власти субъектов Российской Федерации и органов местного самоуправления».

Внесенные изменения предусматривают осуществление классификации объектов туристской индустрии, включающих гостиницы и иные средства размещения, горнолыжные трассы и пляжи. Указанные изменения вступили в силу с 1 января 2010 г.

Внесенные изменения предусматривают осуществление классификации объектов туристской индустрии, включающих гостиницы и иные средства размещения, горнолыжные трассы и пляжи. Указанные изменения вступили в силу с 1 января 2010 г.

Система бронирования отелей

более 190000 предложений



Весь мир в один клик

А также:

- визовое обслуживание
- авиабилеты
- трансферы
- экскурсии

Interhotels.ru

(495) 699 88 40, 721 17 69
product@gulfstreamtravel.ru
www.gulfstreamtravel.ru

В 2010 г. за границу поедет больше россиян, чем год назад

По данным Центра стратегических исследований компании «Росгосстрах», в будущем году отдохнуть за рубежом планирует гораздо больше россиян.

Исследование проводилось в 11 городах страны с населением более 1 млн человек. Всего в исследовании приняли участие более 6,3 тыс. жителей Казани, Самары, Москвы, Санкт-Петербурга, Уфы, Нижнего Новгорода, Новосибирска, Екатеринбург, Челябинска, Омска и Ростова-на-Дону. Исследование показало, что на сегодня только 21 % населения городов-миллионников ездит в турпоездки раз в год и чаще. Причем за пределы СНГ — не более 11 %. Интересно, что планы населения на будущий год гораздо оптимистичнее — в 2010 г. за границу (без

учета стран СНГ) собрались 14 % населения городов-миллионников. А если добавить к этому показателю еще 16 %, которые «скорее всего, поедут в заграничные туристические поездки», то получаются все 30 %. Правда, если количественно показатель в 2010 г. может измениться, то география выездов — вряд ли. Исследование показало, что более половины опрошенных поедут в теплые края — на пляжи Средиземного моря и Южной Европы. Среди которых, как и можно было ожидать, лидеры — Турция, Египет, Тунис. Примерно 12 % жителей городов-миллионников назвали целью своего будущего путешествия страны Западной Европы, 10 % — Юго-Восточной Азии.

Интерфакс

Объем новогодних чартеров вырос на 38 %

За новогодние каникулы — с 26 декабря 2009 г. по 10 января 2010 г. — российские авиаперевозчики осуществили 7 тыс. регулярных и чартерных полетов.

Об этом сообщил вице-премьер Сергей Иванов на заседании президиума правительства 13 января. В 2008 г. на праздники было выполнено 945 полетов, т. е. увеличение составило 38 %.

Заместитель руководителя Ростуризма Александр Радков сообщил журналистам, что в период с 25 декабря 2009 г. по 10 января 2010 г. из российских аэропортов

было выполнено 1502 чартерных рейса, в том числе 695 в Египет.

В праздники было зафиксировано 119 сбоев и задержек более чем на 3 ч. Подавляющее большинство — по погодным условиям, из-за чего зарубежные аэропорты были не способны принять или отправить российских туристов, отметил Сергей Иванов. По его словам, внутри России все аэропорты, несмотря на сильные морозы в ряде регионов, работали без сбоев.

RATA-news

Ростуризм рапортует

Подводя итоги 2009 г., замглавы Ростуризма Александр Радков озвучил следующие цифры. Падение выездного потока за первые 9 месяцев 2009 г. составило 10 %, выездной поток сократился на 18 %. При этом внутренний турпоток, по словам чиновника, вырос. В этом году родину в качестве места отдыха выбрали 34,5 млн россиян, что на 8–9 % больше, чем в прошлом году.

Лидером по приему россиян стал Южный федеральный округ, где побывало более 16 млн человек. Особенно отличился Краснодарский край, принявший 13 млн человек.

Великий Устюг — популярное туристическое направление в новогодние праздники — за время каникул принял более 22 тыс. человек, что на 15 % больше, чем год назад. В

эти каникулы на родину Деда Мороза отправилось 19 чартерных поездов из разных городов России. Также в новогодние каникулы пользовалась спросом Красная Поляна в Сочи — гостиницы горнолыжного курорта были заполнены на 98 %. Что же касается отдельных направлений, то, по данным АТОР, в этом году спрос на новогодний Египет вырос на 5–10 %, на Таиланд — на 50–80 %, на Доминикану — на 30 %, а на Гоа — на 15–20 %.

Правда, приростом числа туристов из России могут похвастаться далеко не все страны. Так, по данным визового центра Франции, в декабре здесь было выдано 24,9 тыс. французских виз, что на 23 % меньше, чем в прошлом году.

/TOURBUS.RU

Какие города интересуют россиян больше всего?

Поисковая система Skyscanner опубликовала список 50 наиболее популярных пунктов назначения мира.

По данным Скайсканнера, среди российских туристов, сравнивающих цены на дешевые авиабилеты, на первом месте по количеству запросов находится Бангкок. Второе и третье места в списке занимают Париж и Мюнхен соответственно.

В целом можно сделать вывод, что наибольшей популярностью среди россиян пользуется именно Европа. В частности, в список 50 популярных запросов вошли 5 городов Германии (два из которых в первой двадцатке также ис-

панские туристические центры Мадрид, Барселона и Тенерифе. Стоит обратить внимание на то, что Лондон по популярности — лишь седьмой, в то время как среди европейских туристов столица Великобритании неизменно занимает первое или второе места, наряду с Нью-Йорком и Парижем.

Двадцатка наиболее популярных запросов по степени убывания интереса выглядит так: Бангкок, Париж, Мюнхен, Милан, Берлин, Барселона, Лондон, Прага, Рим, Москва, Тель-Авив, Мадрид, Вена, Нью-Йорк, Гоа, Женева, Амстердам, Тенерифе, Стамбул, Дели.

RATA-news

BSI GROUP
travel education incentive
туроператор с 1990 года
www.bsigroup.ru

ЧЕХИЯ
от 3500 руб.

ИТАЛИЯ
от 9500 руб.

ГЕРМАНИЯ
от 12900 руб.

НИДЕРЛАНДЫ (с а/п)
от 32000 руб.

ДОМИНИКАНА
от 22100 руб.

и др. страны Европы

ГАРАНТИРОВАННЫЕ ТУРЫ с АВИАПЕРЕЛЕТОМ

АНГЛИЯ
от 21600 руб.

ФРАНЦИЯ
от 22800 руб.

АВСТРАЛИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, МАЛАЙЗИЯ, МАЛЬДИВЫ, ВЬЕТНАМ, КИТАЙ

ОБРАЗОВАНИЕ ЗА РУБЕЖОМ

ДЕЛОВОЙ ТУРИЗМ

АГЕНТСТВАМ СКИДКИ и БОНУСЫ!!!

191036, Россия, Санкт-Петербург
ул. 2-я Советская д. 7
бизнес-центр "Сенатор", оф. 7
тел. + 7 (812) 332 6532
факс + 7 (812) 579 9525

Здесь русский дух

Что удивляет в маленьком французском горном курорте Авориаз? То, что в Альпах, на высоте около 2 тыс. м, в окружении сногшибательных пейзажей, расположены резиденции с именами Neva, Malinka, Datcha, Sosna и Taiga. А еще — торговый центр Baba Yaga. И без русского духа тут явно не обошлось...

Деревня в высоком стиле

Авориаз — лишь малая часть большой области в Альпах, получившей звучное имя Порт Дю Солей (Portes du Soleil — «Ворота Солнца»). В нее входят 12 курортов двух альпийских стран (Франции и Швейцарии), предоставляющих гостям огромные возможности для отдыха. Зимой, в сезон, длящийся с конца ноября по апрель, в этой области действуют свыше 270 трасс (около 650 км) и более 220 подъемников с общей пропускной способностью в 235 тыс. человек в час.

Но, в отличие от многих других соседних курортов, у Авориаза есть своя изюминка. Особенность, видимая даже невооруженным глазом. Рожденный в 1960-х гг. прошлого века, даже внешне он кардинально отличается от обычных горных деревень.

Официально этот курорт родился в конце декабря 1962 г., когда появилось разрешение на застройку высокогорного пастбища. Однако сначала дела шли не очень бойко, и только через 4 года открылись отель Les Dromonds и шале с запоминающимися названиями Sequoia, Aгаусага и т. д. Сформировалась и концепция нового курорта, в основу которой легли твердые принципы. Главные из них — отсутствие автомобильного движения, энергоснабжение исключительно за счет экологически чистых источников и главенство природы над архитектурой. Реализовать передовые идеи удалось группе молодых специалистов под руководством основателя и президента группы Pierre & Vacances Жерара Бремона, который и стал основным инвестором строительства.

Как выглядит сейчас их детище? Впечатляюще. Своеобразие внешнего облика Авориаза (формально он состоит из 5 деревень) неоднократно отмечалось престижными архитектурными наградами. И поделом. Как правило, горные курортные деревни малоэтажны, а отдельные дома разбросаны тут и там на довольно большой площади. Здесь все по-другому. Из-за малости плато не-



больших 2–3-этажных шале мало. Всего около двух десятков. Все остальные здания — большие 8–12-этажные корпуса, обшитые деревянными панелями. Одни из них как будто вырастают из скал, другие жмутся к их отвесным стенам, а некоторые и вовсе стоят в шаге от километровой пропасти...

Задумка архитекторов удалась. Оригинальные фасады и кровли, часть из которых почти касается земли, не вступают в противоречие с окружающим ландшафтом: они в него умело вписаны. Это хороший пример модернизма, удачно интегрированного в сельскую местность. Из транспорта в Авориазе замечено только то, что движется либо на аккумуляторах, либо за счет лошадиных сил. В прямом смысле слова. Единичных. Никаких дымящих труб, производств и транспортных пробок. Удивительно и то, что от любого здания в этом местечке можно добраться до подъемника (и от него) на лыжах, поскольку вместо улиц фактически проложены трассы. Умно устроено...

Вместе с тем добраться до Авориаза, расположенного на высоте 1800 м, можно либо из расположенного заметно ниже и тоже входящего в область «Ворота Солнца» Морзина (Morzine) в 65-местной кабине маятниковой канатной дороги из ущелья Prodains, либо на автомобиле по горному серпантину. Правда, его все равно придется оставить на большой стоянке при въезде в городок, а вещички до апартаментов пешком тянуть в пластиковых корытцах, выдаваемых на прокат. Или воспользоваться услугами тех же «ямщиков» на лошадаках. Принципы, введенные в 1960-х, железно действуют здесь до сих пор...

Размещение

Авориаз — самый молодой курорт в «Воротах Солнца». Но, несмотря на возраст, известный и даже модный. А поскольку новых объектов размещения здесь практически не строят по причине от-

СПРАВКА

Французский горный курорт Авориаз (Avoriaz) находится в 80 км от Женевы на высоте в 1,8 км над уровнем моря. Дорога от аэропорта на автомобиле занимает около 2 часов. Курорт является частью области катания Portes du Soleil («Ворота Солнца»), включающей 12 горнолыжных станций во Франции и Швейцарии (8 в первой и 4 во второй). Располагает свыше 150 км трасс (с перепадом высот от 2,4 до 1 км) разного уровня сложности (большая часть — «синие» и «красные»). В районе действуют около 40 современных подъемников, несколько сноупарков и 3 горнолыжных школы. Протяженность трасс для беговых лыж — 45 км.

сутствия необходимых площадей, озаботиться вопросом комфортного пребывания на нем стоит заранее.

По оценке представителей местного офиса по туризму (www.avoriaz.com), на курорте в целом насчитывают около 17 тыс. мест для гостей в почти 50 объектах размещения. Но есть нюансы. Отелей, имеющих звездность, на курорте мало. Всего несколько. Шале, построенные в типичном французском стиле и рассчитанные на пребывание от 8 до 12 человек (максимум 16), тоже не более двух десятков. Зато количество студий и апартаментов, размещенных в тех самых высотных, «прислонившихся» к горам зданиям, измеряется сотнями.

В каждом из вариантов есть свои плюсы. В отелях это не только высокое качество обслуживания, но и гарантия своевременного питания и широкий спектр услуг. В шале — возможность ни от кого не зависеть и распоряжаться удобствами по своему усмотрению. Ведь в типичном варианте в нем есть и спальни, и просторные гостиные с камином, и полный набор кухонной техники и посуды. И даже, если готовить самим не хочется, можно нанять повара и официанта.

Зато апартаменты — наиболее экономичный вариант размещения, по комфорту вполне спо-

собный соперничать с конкурентами. Ведь только неискушенные уверены, что апартаменты в здешних «высотках» — это тесные комнатки с минимумом удобств, рассчитанные на самых неприспособленных в быту гостей. В действительности этот тип размещения в Авориазе предполагает предоставление наиболее высокого, а бронировать комнаты надо задолго до даты заезда. В остальные периоды заказать проживание в Авориазе проще, но, если требуется что-то не очень распространенное (например, шале), делать это все равно стоит загодя. Однако, если учесть, что даже в апреле на этой высоте вполне можно кататься, на размещении можно немного сэкономить.

Катание

Но туристы едут в горы не для того, чтобы сидеть в номерах. Ведь главное другое. И этого другого в маленьком Авориазе хоть пруд пруди.

Горнолыжные трассы здесь со всех сторон. Любой категории сложности, включая «черные».





Северные и южные. Узкие и широкие. Пологие и крутые. На французской и швейцарской сторонах Альп. Любовно «утопаны» ратраками и те, на которые ступает «нога» только бывалого любителя катания. В окрестностях самого Авориаза имеется около 150 км трасс разной категории сложности с перепадом высот от 2,4 до 1 тыс. м. Наибольшая их часть приходится на «синие» и «красные», но есть предложения и для «зеленых» новичков (включая детей, едва научившихся ходить), и для «крутых» экспертов, для которых чем выше скорость — тем веселее. А если учесть, что эта станция является только малой частью области «Ворота Солнца» (с соответствующим единым ски-пассом), то возможности катания расширяются более чем вчетверо, до 650 км. Причем пропуск на подъемники можно приобрести как для катания только в районе Авориаза, так и на всю область. А также на срок от нескольких часов и на всю семью сразу по выгодной цене.

Верхняя точка, куда забрасывают подъемники, — 2,35 тыс. м. Причем она наивысшая во всей области катания. И хотя по альпийским меркам это не так уж и много, при благоприятной погоде она позволяет начинать горнолыжный сезон в конце ноября и завершать в апреле. Когда в Морзине снега еще (или уже) нет, в Авориазе он, как правило, есть. Катальщики со средней подготовкой предпочитают трассы под креселками Les Choucas и Fornet, а бывалые — идущую по гребню скоростную «черную» Arete des Intrets и крутой коридор под парнокреселкой Grot. Вообще, для опытных катальщиков предпочтительны склоны Les Hauts Forts, ведущие в ущелье Les Prodains. Особая статья — многочисленные Snowzone, специально выделенные склоны для любителей свободного внетрассового катания, на которых ратраки не ходят и снег сохраняется в его естественном виде.

Не в обиде и сноубордисты: для них устроено несколько отдельных зон катания со всеми необходимыми прибабушками. Среди них особо выделяют экологический парк The Stash, оборудованный с соблюдением всех требований сохранения природы. Ежегодно в Авориазе проводят популярные соревнования Winter Kick Off, и к тому же именно здесь в 1989

г. разыграли первый Кубок мира по сноуборду. С учетом того что в «Воротах Солнца» всего насчитывают 9 сноупарков, любителям снежной доски любого возраста есть где разгуляться. Чем они с большим удовольствием и пользуются.

После лыж

Раскрутка Авориаза активно началась еще в начале 1970-х, и было это сделано с помощью... фестиваля фантастического кино. Идея тоже оказалась весьма полезной, так как победами на нем отметились такие мэтры, как Стивен Спилберг, Дэвид Линч, Джеймс Кэмерон, Люк Бессон, Пол Верховен, и другие. Чем не компания для катальщиков?

Несмотря на свою территориальную малость, Авориаз может предложить множество развлечений. В нем насчитывают около 70 ресторанов, баров и магазинов. Среди ресторанов много оформленных в местном стиле, с деревянными перекрытиями, снегоступами и старыми лыжами на стенах. Есть дискотека, ночные клубы, боулинг и бильярдные. Мало? А оздоровительный центр с залами для тренажеров и игры в сквош? С джакузи, сауной и турецкой баней? А пешие прогулки на снегоступах? Гонки на собачьих упряжках и мотосанях? А каток?

Полностью заняты в Apres ski не только любители активного отдыха, но и люди, которым близка культура. В разгар сезона, в марте, в Авориазе проводят популярный джазовый фестиваль Avoriaz Jazz Up, который собирает известных музыкантов из многих стран мира. Однако заметные культурные события случаются здесь и в течение всего года.

А уж если на этой высокогорной станции подходящих развлечений найти не удалось, не стоит вешать нос. Ведь всего 15–20 минут — и вы уже в Морзине, в котором обязательно найдется то, чего не удалось найти выше. Особо привередливым можно посоветовать отправиться в швейцарский Монтре с его байроновским Шильонским замком. Там, на берегу Женевского озера, имеется полный набор всех благ цивилизации. Не зря же в одном из местных отелей долгое время жил Владимир Набоков...

Резюме

Чем хорош французский Авориаз? Тем, что предоставляет катальщикам любого уровня подготовки идеальные условия для отдыха. Оптимальным сочетанием комфорта, близости к природе и стоимости путевки. Благожелательностью и вниманием, с которыми встречают и провожают каждого гостя. Полным погружением в наслаждение от великолепной погоды, отличных трасс и возможностей расслабления.

Не зря это маленькое горное селение называют сердцем Portes du Soleil. Если оно существует, то расположено именно здесь...

Владимир СЕРГАЧЕВ

Редакция благодарит Станислава Дьяковского и офис по туризму Авориаза за предоставленную возможность посетить курорт

Туристическая компания СПб, 9-я Красноармейская ул., д. 11, лит. А, оф. 91
e-mail: yakumina@spb.jettravel.ru
a.yusupova@spb.jettravel.ru
WWW.JETTRAVEL.RU
CALL-CENTER:
(812) 334-36-19
ФАКС: (812) 334-36-18
Уполномоченный агент продаж авиакомпании Air Berlin и NIKI

Турь от экономичных до VIP, экскурсии, оздоровление и лечение, SPA, термальные курорты, аренда вилл, автомобилей, яхт

АРЕНДА АВТОМОБИЛЕЙ
(812) 334-36-19

ДЕФИЛЕ
ГОРНОЛЫЖНЫХ КУРОРТОВ

АВСТРИЯ, ИТАЛИЯ
еженедельный перелет по сб.:
Зальцбург, Инсбрук 16.01.10 - 27.03.10

ФРАНЦИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ, США, РОССИЯ

ЭКСПЕРСИОННЫЕ ТУРЫ
В ЕВРОПУ

АВСТРИЯ, ФРАНЦИЯ,
ИТАЛИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ

ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЕ
И ЛЕЧЕБНЫЕ ТУРЫ

ВЕНГРИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИТАЛИЯ,
АВСТРИЯ И ШВЕЙЦАРИЯ

СПОРТИВНЫЕ
ТУРЫ

Чемпионат мира по футболу 2010 г. в ЮАР
Чемпионат Мира по Хоккею Германия с 07.05-23.05.10

ИНДИЯ
КИТАЙ

LIVE RIGA: бренд для выхода из кризиса

В декабре московские и петербургские журналисты посетили латвийскую столицу в рамках зимней рекламной кампании LIVE RIGA. В поездке приняла участие корреспондент ТБ.

Новости туротрасли

Осенью Рижская дума объявила развитие туризма одним из приоритетов своей деятельности. Она создала специальную организацию для стратегического планирования и координации туризма в латвийской столице — Рижское бюро по развитию туризма (РБРТ). Учредителями бюро стали Рижская дума, авиакомпания airBaltic, Латвийская ассоциация гостиниц и ресторанов и Латвийская ассоциация турагентов. Руководящим органом РБРТ является правление. Среди учредителей 70 % голосов принадлежит Рижской думе, остальным партнерам — по 10 %. Основная задача бюро — продвижение туризма в Риге и популяризация его возможностей за рубежом. Принцип работы: «Хорошо рижанину — хорошо туристу!».

23 ноября в России, Германии, Финляндии, Норвегии, Швеции, Литве и Эстонии стартовала зимняя рекламная кампания под новым брендом LIVE RIGA. Эти два слова переводятся на русский язык как «Живая Рига» или «Да здравствует Рига». Для разработки бренда был объявлен международный конкурс, в котором приняли участие 10 агентств. Лучшим было признано предложение немецкого агентства Embassy. В 2008 г. это агентство получило широкую известность в Европе благодаря кампании по созданию образа Берлина — Be Berlin, которая стала одним из самых удачных примеров маркетинга городов. Главным в создании бренда LIVE RIGA было стремление подчеркнуть уникальность Риги. Немецкие специалисты в качестве специфических черт латвийской столицы назвали то, что в ней очень большое внимание обращают на детали, а все новое создается на фундаментальных традициях прошлого, и предложили рекламировать Ригу как северную столицу Европы.

Одновременно с началом кампании РБРТ открыло веб-сайт www.liveriga.com. По данным на 28 декабря, самыми активными его посетителями стали жители России, Германии и Швеции. Наибольший интерес они проявили к разделу FEEL RIGA, который содержит базу данных о культурных, развлекательных и спортивных мероприятиях. Что



касается второго по посещаемости раздела, то для жителей разных стран он оказался разным. Раздел WORK RIGA, который знакомит с деловыми возможностями латвийской столицы, особенно заинтересовал россиян. Раздел LOOK RIGA, где представлены туристические предложения (путеводители, маршруты и т. п.), оказался популярен у англоязычных посетителей, а жители Германии особое внимание уделили разделу STAY RIGA, который содержит информацию о гостиницах, а также о жизни города для рижан и гостей, приехавших на длительный срок.

Создание сайта было профинансировано одним из основателей РБРТ — airBaltic. Это очередной вклад авиакомпании в продвижение туризма. Она также полностью оплатила разработку концепции маркетинговой кампании, международный тендер для зарубежных агентств, создание нового бренда и разработку коммуникационной стратегии LIVE RIGA. За счет средств Рижской думы покрыты расходы на услуги по адаптации рекламы, на разработку медийной стратегии и приобретение рекламных площадей, на связь с общественностью и размещение информации на социальных сайтах семи стран.

Бюджет кампании распределяется между странами следующим образом: Россия — 174 998 латов, Германия — 159 802, Финляндия — 120 498, Норвегия — 85 006, Швеция — 67 791, Литва — 40 061, Эстония — 21 349. Реклама Риги размещается в 35 печатных СМИ, на 70 интернет-ресурсах и 600 наружных стендах. Целевая аудитория кампании — экономически активные жители в возрастной группе от 25 до 55 лет. Во всех странах используется единое обращение к туристам. Рига позиционируется как место, где хочется жить, учиться, работать и

отдыхать, как город, до которого легко добраться, но который эмоционально трудно покинуть. Поэтому в качестве визуального символа кампании выбрано стилизованное сердце туриста, которое задержалось в Риге после того, как его обладатель уже отправился домой. В каждой стране рекламная кампания проходит на родном языке и под своим слоганом, для России выбран такой: «Рига — счастье в твоём сердце».

Встреча с мэром

9 декабря в Центре отдыха Lido состоялась встреча журналистов с мэром Риги господином Нилом Ушаковым. Он ответил на наши вопросы и поделился своими взглядами на роль туризма в условиях кризиса.

Во время недавнего визита в Петербург Нил Ушаков заметил в метро дорогой рекламный щит с приглашением приехать в Таллин. В личной беседе мэр эстонской столицы Эдгар Сависаар признался ему, что благодаря рекламе число туристов из России вернулось к тем же показателям, которые были до событий с «Брон-

зовым солдатом». У Риги всегда был хороший имидж, но в последние годы она не напоминала о себе, и для молодого поколения Рига — это даже не точка на карте. Россиян необходимо знакомить с латвийской столицей заново, отметил мэр.

По мнению Нила Ушакова, миллион латов, вложенных в зимнюю рекламную кампанию LIVE RIGA, это не расходы, а инвестиции. Ведь каждый миллион привлеченных в Латвию туристов — это 10 тыс. новых рабочих мест, поскольку рост туротрасли дает реальные возможности для развития других отраслей: гостиничного, ресторанного, транспортного бизнеса, сферы организации культурных и развлекательных мероприятий. Кризис — это не только проблемы, подчеркнул мэр, но и возможности производить новые продукты и услуги. Бренд LIVE RIGA станет таким продуктом, который поможет Латвии выйти из кризиса.

По оценке мэра, качество туристических услуг в столице улучшается. Осенью в городе закрыли 12 баров, в которых обманывали доверчивых гостей, начала работать туристическая полиция и появились «дружелюбные к туристам» такси. Они отмечены желтой наклейкой с надписью на английском языке: «Дружелюбен к туристам». Этот своеобразный знак качества был создан по инициативе общественных организаций, заинтересованных в улучшении туристического имиджа Риги. Он также станет присуждаться ресторанам, барам и кафе.

Нил Ушаков считает, что надо развивать деловой туризм, предлагать Ригу как место, где бизнесмены других стран могут проводить конференции и выставки. В июле 2010 г. в Риге состоится очень важное для Латвии событие — Саммит мэров городов ЕС, Рос-





сии и СНГ, организуемый при поддержке правительства Москвы. Это совместная инициатива Ю. М. Лужкова и Рижской думы. Событий такого масштаба в стране еще не было. Благодаря саммиту в латвийскую столицу приедут не только 80 мэров, но и тысячи гостей. А в 2014 г. Рига станет культурной столицей Европы, и в связи с этим ей особенно необходимо продвижение своих туристических возможностей.

«Как мэр, я хочу сделать свой город привлекательным для россиян, тем более что говорим мы с вами на одном языке», — сказал Нил Ушаков. — Думаю, Рождество — неплохое время для знакомства».

Город Рождества

Чем же привлекает гостей старая добрая Рига этой зимой?

Прежде всего, рождественскими традициями. Оказывается, Рига — родина новогодней елки, которая отмечает 500-летний юбилей. И это правда, а не выдумка создателей рекламы. Первая в Европе елка, украшенная лентами, высушенными цветами и соломенными куклами, была установлена в Риге в 1510 г. В честь этого события на Ратушной площади у Дома Черноголовых вмонтирована памятная плита. На ней на восьми языках написано: «Первая новогодняя елка в Риге. 1510 год». Плита появилась в 2003 г. по инициативе директора Дома Черноголовых, который в летописи купеческого братства, хранящейся в государственном архиве, нашел документ, датированный 1510 г., где рассказывается о новогодних традициях. И сегодня рождественская красавица высотой 18 м, которую выбрал мэр Риги в Даугавском лесничестве, по-прежнему собирает гостей на Ратушной площади. Интересно, что у Риги появилась новая «визитная карточка» — колокольный звон: с 9 до 18 ч каждые три часа колокола Ратуши оглашают Старый город мелодией Riga dimd. А Дом Черноголовых отметил 13 декабря юбилей — 10-летие со дня восстановления.

Самое оживленное место в Старом городе — Домская пло-

щадь, где открыт рождественский базар. С елкой, детской каруселью, национальной музыкой и танцами и с традиционными угощениями — перечными пряниками «пипаркукас», бодрящим глнтвейном и ароматным чаем. В деревянных киосках можно купить вязаные рукавички и шапочки, симпатичную керамику, изделия из лозы и украшения из янтаря.

Для любителей классической музыки в столице проходят фестиваль «Европейское Рождество», концерты в Латвийской национальной опере, международный зимний фестиваль Winterfest.

О встрече с маленькими путешественниками мечтают медведи Тедди и авторские куклы, прибывшие из разных стран для участия в Международной рождественской выставке, которая проходит в Рижском художественном музее кукол. Музей открылся год назад в новом столичном центре искусства и культуры «Спикери» на территории бывшего промышленного района.

От Ратушной площади на автобусе City Tour можно (бесплатно!) приехать в другое замечательное место для семейного отдыха — Центр Lido. Это целый парк площадью около 3 га, в котором есть пивоварня, кондитерская, рестораны, прекрасные игровые комнаты, аттракционы, крупнейший в Балтии искусственный коток, который может одновременно принять 500 человек. С 29 ноября по 7 января в Lido — «Зимняя пора», что означает: для вас играет духовый оркестр Санта-Клаусов, танцует Ансамбль пингвинов и поет детская поп-группа Kukaini, и это не отменяет всех прочих удовольствий и развлечений!

Рига приглашает в гости и туристов-гурманов. Благодаря сотрудничеству Рижской думы с Латвийской ассоциацией гостиниц и ресторанов появился новый кулинарный тур. В помощь путешественникам выпущен «Рижский путеводитель для гурманов». На его подробной карте показаны самые «вкусные» места города. В нем также указывается, какие скидки предоставляют рестораны или кафе и в какое именно время.

В числе других маршрутов, разработанных недавно туристической администрацией города, — «Старая Рига», «Югендстиль» и «Пардаугава». В каждый из них входит посещение ресторана или кафе. Примечательно, что на вновь отремонтированных улицах Старого города появляются необычные указатели. Они выполнены по дореволюционному образцу, с обозначением адреса на трех языках: русском, немецком и латышском. И это тоже улучшает имидж Риги в глазах туристов.

Столичные отели на зимние каникулы снизили цены и приго-

товили множество развлечений и сюрпризов для своих гостей. К примеру, стоимость проживания в гостиницах сети Reval Hotels в новогодние праздники от 59 евро за ночь, а радушно принявший нашу группу Reval Hotel Latvia приглашает на вечеринку «Любовь в большом городе» (142 евро на человека).

Поддерживая зимнюю рекламную кампанию, airBaltic предлагает не только авиабилеты в Ригу, но и рождественские туристические пакеты, включающие перелет, трансфер, отель, SPA-процедуры, билеты на концерт или в театр.

В планах на следующий год — новые проекты для привлечения туристов и создания рабочих мест: строительство панорамного колеса в парке Победы и плавучих причалов с ресторанами и выставочными залами вдоль набережной Даугавы. Есть и намерения создать в Риге «маленький Лас-Вегас».

Все эти приятные новости мы узнали от молодых и симпатичных представителей Рижского бюро по развитию туризма, которые гостеприимно принимали нас в латвийской столице, приветливой, доброжелательной и, конечно, по-особенному красивой в предждественские дни.

Мое сердце задержалось в Риге. Уже не в первый раз — на узких улочках Старого города, в сквере у Оперы, под часами фабрики Laima и у мельницы в Lido. И впервые — в Музее кукол, с симпатичными экспонатами которого не хотелось расставаться. Как, впрочем, и не хотелось улететь из Риги, пусть даже в бизнес-классе Fokker-50 авиакомпании airBaltic, безупречный сервис которой был выше всяких похвал.

Первые успехи

По данным на 11 января, самый большой интерес к Риге во время зимней кампании удалось вызвать в России. Согласно информации, полученной от посольства Латвийской Республики в Москве, в конце прошлого года было выдано почти на 50 % больше туристических виз (по сравнению с декабрем 2008 г.). В гостиницах сети Reval Hotels в конце 2009 г. остановилось на 60 % больше российских туристов. Авиакомпания airBaltic отметила рост числа обслуженных пассажиров из всех стран, где рекламировалась Рига. В декабре 2009 г. самый большой прирост наблюдался на финских (+139 %), российских (+67 %) и литовских (+48 %) рейсах. По оценке Бертольда Флика, председателя правления БРБТ, «зимняя кампания достигла своей цели. Приблизительно 700 тыс. латов, вложенных в рекламу Риги, на сегодняшний день уже окупилась».

Екатерина ГУБАНОВА

Редакция благодарит Рижское бюро по развитию туризма за организацию поездки

Культурные столицы Европы - 2010

Сразу три города — немецкий Эссен, венгерский Печ и турецкий Стамбул — провозглашены в этом году культурными столицами Европы.

Статус культурной столицы Европы предоставляет европейским городам возможность значительно повысить качество и размах культурной жизни, реализовать конкретные проекты, наладить международное сотрудничество и обмена в области культуры и искусства. Задача данного проекта, существующего с 1985 г., — стимулировать осознание европейцами своего общего культурного наследия.

Отмечая колоссальные структурные перемены, превратившие бывший промышленный регион Германии в культурную столицу Европы, председатель Европейской комиссии Жозе Мануэл Баррозу сказал: «Превращения — это всегда результат действия творческой энергии. Там, где больше обновления форм и структур жизни, там больше и культурных достижений».

Добавим, что в 2011 г. культурными столицами Европы станут эстонский Таллин и финский Турку.

БИА

Майли

СПб, м. "Парк Победы" гостиница "Россия", оф. 209
т. (812) 369-7347, 369-7601
т./ф. 329-3903
info@maili-tour.spb.ru

Финляндия-Швеция от 79 у.е.

▶ АВТОБУСНЫЕ ТУРЫ
 Хельсинки, Турку, Тампере, Пори, Раума, Ювяскюля, Миккелли, Куопио, Савонлинна, Иматра, Лаппеенранта от 2 дней

Коттеджи в Финляндии
КРУИЗ ПО СКАНДИНАВИИ
4 столицы от 320 евро

ПАРОМЫ В ШВЕДИЮ И ГЕРМАНИЮ
В ГОСТИ К МУМИ-ТРОЛЛЯМ
 от 285 евро

ТУРЦИЯ, ГРЕЦИЯ, БОЛГАРИЯ, ИЗРАИЛЬ
Обучение в Англии
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР
 • курсы гидов-переводчиков
 • курсы иностранных языков
 • курсы сопровождения по Финляндии и Швеции

ВИЛЕГИЯ: авторские программы класса luxe



ВИЛЕГИЯ – это весьма успешный петербургский туроператор, предлагающий индивидуальные путешествия класса luxe. До недавнего времени ВИЛЕГИЯ реализовывала свои туры только через собственный офис – студию путешествий, а в январе 2010 г. заявила о начале работы с туристическими агентствами. Прокомментируйте это событие и расскажите о своих авторских программах попросили генерального директора компании Юлию БАЗАНОВУ.

– Сейчас, когда встал вопрос о дальнейшем развитии бизнеса, мне пришлось выбирать между развитием собственной сети туристических агентств или же сотрудничеством с независимыми турагентами. Я считаю, что работа с независимыми агентствами более продуктивна. С одной стороны, я смогу сохранить неповторимую, я бы даже сказала, камерную атмосферу офиса на Фурштатской улице, которой очень дорожим не только мы, но и наши клиенты. С другой стороны, работа с агентствами позволит предложить наши туры большему числу путешественников, а мы в свою очередь сможем бросить все силы на создание новых авторских программ.

– Как вы планируете организовать эту работу?

– С самого начала работы в туризме мы стремились стать лучшими и всегда работали

над совершенствованием качества обслуживания. Именно благодаря этому мы получили признание, а также благодарность и преданность наших клиентов.

В новом направлении взаимодействия с турагентами мы не будем отступать от своих принципов работы и сделаем все возможное для того, чтобы с нами было максимально комфортно и выгодно работать. Мы готовы оказать всестороннюю поддержку бизнесу. После презентации, которая пройдет в конце февраля в ресторане “Кочубей Клуб”, расположенном в особняке князя В. С. Кочубея, мы планируем провести ряд тематических семинаров для представителей агентств по странам, отелям и программам, которые мы разработали. Мы будем приглашать на такие семинары сотрудников авиакомпаний и консульств для получения подробной информации «из первых уст».

Доля индивидуальных путешествий на российском туристическом рынке растет. И это оправдано: вы не связаны жесткими рамками группового тура, поездка включает интересные именно вам города и маршруты.

В индивидуальном туризме за последние годы произошли изменения. Появились новые маршруты, новые турпродукты и услуги, в том числе класса luxe. Здесь конечным продуктом является не столько сама путевка, сколько весь процесс взаимодействия клиента с представителем агентства. Возможности, которые открываются перед путешественниками, безграничны: яхты, частные самолеты, старинные замки, виллы, посещение концертов мировых звезд, закрытых показов, нашумевших премьер и других шоу, личный гид, услуга «персональный менеджер», доступная круглосуточно, и многое другое...

Благодаря серьезной профессиональной подготовке наши менеджеры оперативно дадут грамотный совет в любой ситуации и окажут консультационные услуги турагентам. У каждого менеджера своя специализация, каждый занимается определенным направлением и знает его досконально. При необходимости представители агентств смогут связаться с нами по мобильному телефону круглосуточно.

Немаловажно и то, что у нас своя собственная авиакасса с опытным тарификатором, а наш водитель готов приехать по требованию.

Хочу отметить, что мы будем с пристрастием подходить к выбору агентств для сотрудничества. Ведь наш продукт будет представлять путешественникам они, а ответственность за конечный результат и удовлетворенность клиента будем нести мы.



ВИЛЕГИЯ

СТУДИЯ ПУТЕШЕСТВИЙ



– Какие именно программы вы предлагаете как туроператор?

– Мы предлагаем уникальные маршруты путешествий. Это может быть составленный под конкретного клиента персональный тур или же тур, выбранный среди наших авторских программ.

На майские праздники мы приготовили захватывающие путешествия класса Luxe в Италию с приватным посещением знаменитого Palazzo Ducale (Дворец Дожей), после того как он будет закрыт для публики. Количество мест в этом туре будет ограничено, с группой полетит сопровождающий. Преимущества такого тура очевидны: начиная с прохождения регистрации перед вылетом из Санкт-Петербурга и до самого возвращения из Италии можно будет забыть обо всех формальностях – об этом позаботится наш сотрудник, а туристу останется только наслаж-

даться путешествием. Если же клиент предпочитает отдыхать в окружении только близких людей, мы предложим данную программу в индивидуальном порядке.

Одна из наших новых авторских программ – это путешествие на Кипр. Индивидуальные экскурсии на частном самолете и 2-дневная экскурсия «В сердце острова» позволят увидеть то, что скрыто от глаз обывателей и объективов фотокамер, наблюдать быт и обычаи местных жителей, окунуться в атмосферу кипрского спокойствия и умиротворенности, заглянуть в потаенные уголки острова, посещение которых невозможно включить в автобусный маршрут стандартной экскурсионной программы.

Большое внимание мы уделяем семейному отдыху, и специально для родителей с детьми мы подготовили несколько увлекательных туров в Италию, Францию и Шотландию.

К сожалению, сегодня взрослые так редко могут побыть с детьми наедине, забыв о работе, отчетах и совещаниях. Мы разработали маршруты таким образом, что будет интересно и взрослым, и малышам.

Также готовы интереснейшие программы путешествий в Венгрию, Исландию и другие страны.

Отмечу, что любая из программ может быть подстроена под конкретного клиента, от дат вылета и марки встречающего в аэропорту автомобиля до ее информационного наполнения.

– В чем принципиальное отличие ваших авторских программ?

В музыке любая мелодия – это некоторая последовательность всего лишь семи нот, и до сих пор никто не придумал восьмую. Но мелодия может быть красивой и запоминающейся и впоследствии стать хитом, а может оказаться скучной и неинтересной, и о ней все забудут. Можно провести аналогию с разными областями жизни и бизнеса, в том числе и с туризмом.

Я не утверждаю, что только мы можем организовать частный визит в базилику Св. Марка (Basilica San Marco) после закрытия ее для публики в Италии или 2-дневную экскурсию «В сердце Кипра». Вопрос в том, насколько интересно и гармонично будет составлена вся программа, насколько грамотно будут продуманы детали путешествия и проработаны многие мелочи, касающиеся поездки. Ведь важно, чтобы клиент не устал, чтобы впечатления были по нарастающей и чтобы досадные недоразумения не испортили настроения.

Смело могу сказать, что мы виртуозно исполняем уже готовые композиции и пишем новые туристические мелодии, которые обязательно станут хитами среди клиентов студии путешествий ВИЛЕГИЯ и турагентств, которые будут нашими партнерами.



**Санкт-Петербург,
ул. Фурштатская, 19
Тел. (812) 334-31-34
www.vilegia.ru**

Туризм и культура объединились в культурной столице

Туристический бизнес Санкт-Петербурга расширяет сферу деятельности и продолжает добрые традиции благотворительности и меценатства.

Туристическая фирма «Медее-Тур» и Санкт-Петербургский филиал компании «Асент Трэвел» выступили спонсорами экспозиции живописи представителя классической школы абстракционизма-импрессионизма Яна Каля, прошедшей 5 декабря 2009 г. в Музее Петербургского Авангарда.

На выставке были представлены картины из голландского цикла, а также другие полотна худож-

ника. Работы Яна Каля характеризуют тонкий вкус и великолепное чувство цвета. Основными мотивами его творчества являются знаменитые Монмартр и Квартал Красных фонарей. В своих работах он виртуозно сочетает образы женской красоты с абстрактными узорами и силуэтами.

Для создания приятной атмосферы гостей вечера ожидали выступление солистки Театра оперы и балета Санкт-Петербургской консерватории им. Н.А. Римского-Корсакова Марины Белан, lounge-set от диджея Lady disco, фуршет. Вечер посетили представители сферы искусства и бизнес-кругов Санкт-Петербурга.

Мероприятие прошло при поддержке Государственного музея истории Санкт-Петербурга. Генеральный и информационный спонсор – журнал для профессионалов «Турбизнес на Северо-Западе».



«Южный Крест» летит в Мексику

17 декабря компания «Южный Крест» провела презентацию своего нового направления – мексиканских курортов Канкун и Ривьера Майя – для петербургских турагентств.

Российский рынок является перспективным для Мексики: в 2009 г. она выделила 6 % федерального бюджета (около \$10 млн) на продвижение своих туристических возможностей в нашей стране. Консульская служба сократила срок выдачи визы до двух дней, а количество необходимых документов до одного – справки с места работы. Стоимость мультивизы составляет \$55, и выдается она на 10 лет.

Первая в истории отечественного турбизнеса чартерная программа компании «Южный Крест» начнется 28 декабря и по плану продлится до 1 марта 2010 г. Полеты из Москвы в Канкун будут выполняться на Boeing 777 авиакомпании «Трансаэро». Лучшие мексиканские гостиницы, отличающиеся высочайшим уровнем сервиса, сделали для россиян скидки до 45 %. Цена турпакета на 11 ночей в отеле 4* all inclusive составляет от \$1978, в отеле 5* – от \$2100, в бутик-оте-



ле категории de luxe – до \$6500 с человека.

Курорты предлагают великолепный пляжный отдых, занятия всевозможными видами спорта и богатую экскурсионную программу. Опыт первых продаж показал, что новое экзотическое направление пользуется у россиян высоким спросом, и, возможно, чартерная программа продлится до майских праздников, а вылеты будут осуществляться и из Петербурга.

Елена ПОПОВА

WWW.THAIHUAHIN.RU

Century 21
PRO REAL ESTATE HUA HIN
<http://www.pro-real-estate.com>

ILVES TOUR
<http://www.ilvestour.co.th>

Vacation Rentals
Thailand
<http://www.vacation-rentals-thailand.com>

предлагают Вам окунуться в очарование
королевского курорта Хуа Хин!

Доверьтесь нашему профессионализму.
Живите и отдыхайте по-королевски вместе с нами!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ХУА ХИН!

По всем вопросам обращайтесь по телефонам
+66 85-704-6731, +66 83-102-0413

Акция раннее бронирование до 28.02.10 при оплате до 15.03

ГРЕЦИЯ
ТУРЦИЯ
БОЛГАРИЯ
ИСПАНИЯ



ЧЕХИЯ авиа, поезд + автобус

АВСТРИЯ горные лыжи

АНДОРРА горные лыжи

ИЗРАИЛЬ экс-ии и отдых

ВЕНГРИЯ

ИТАЛИЯ классика

**ЭСТОНИЯ,
ЛАТВИЯ и ЛИТВА**

экс-ии и оздоровительный отдых

ПОЛЬША

ЕГИПЕТ **NEW!** Таба

ТАЙЛАНД Тайланд + о.Бали

ОАЭ

ДОМИНИКАНА

ИНДИЯ, ГОА

О.БАЛИ

КИТАЙ

ФИНЛЯНДИЯ, ГЕРМАНИЯ,

АНГЛИЯ, ФРАНЦИЯ,

ШВЕЙЦАРИЯ

ТУРЫ ПО РОССИИ



Телефоны для агентств и частных лиц:	324-71-12
Офисы продаж для частных лиц:	
пр.Бакунина, 5	329-00-35
ул.Некрасова, 24	275-95-94, 275-95-80
ул.Ильюшина, 8	601-80-55
Наши уполномоченные агентства:	
ул. Есенина, 5 (ТЦ ЯРУС)	331-64-68, 331-64-79
ул. Ефимова, 3/А	719-83-03, 974-93-68
ул. Б.Зеленина, 8	499-43-26
Кузнечный переулок, д. 4	764-01-97, 716-17-06
ул. Восстания, д. 6	335-01-77
ул. Кировная, д. 32	642-43-31
Невский пр., 35	600-22-25
Невский пр., 105	912-25-64, 327-58-55
Невский пр., 134	717-70-14, 717-70-08
Невский пр., 109	710-21-75, 710-25-10
Московский пр., 4	611-11-85
Московский пр., 165	611-11-85

КАЛЕНДАРЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ВЫСТАВОК ПО ТУРИЗМУ НА 2010 г.

ЯНВАРЬ

10-14 января
«Курорты и туризм»
Сочи, Россия
Тел.: (8622) 62-26-93,
62-30-15
Факс: (8622) 62-10-26,
62-31-79
E-mail: sochi@soud.ru

14-17 января
GO
Брно, Чешская Республика
Тел.: +420 541 152 383
Факс: +420 541 153 066
E-mail: expozice@bv.v.cz

14-17 января
FERIEN
Вена, Австрия
Тел.: +43 (0)1 72720-310
Факс: +43 (0)1 72720-313
E-mail: ferien@messe.at

13-17 января
VTL
Лиссабон, Португалия
Тел.: (+ 351) 21 892 15 00
Факс: (+ 351) 21 892 15 55
E-mail: btl@aip.pt

20-24 января
FITUR
Мадрид, Испания
Тел.: +34 91 722 30 00
Факс: +34 91 722 57 87
E-mail: fitur@ifema.es

21 января
Antor Mice Workshop 2010
Москва, Россия
Тел.: +7 (495) 223-15-06
E-mail: workshop@antor.su

21-24 января
МАТКА
Хельсинки, Финляндия
Тел.: +358 9 15091
Факс: +358 9 142 358
E-mail: matka@finnexpo.fi

21-24 января
Slovakiatour
Братислава, Словацкая
Республика
Тел.: (421 2) 6727-2588
Факс: (421 2) 6727-2201
E-mail: slovakiatour@incheba.sk

21-24 января
TIP
Любляна, Словения
Тел.: +386 (0) 1 300 26 20
Факс: +386 (0) 1 300 26 59
E-mail: turizem@gr-sejem.si

24-26 января
ACTB
Вена, Австрия
www.actb.eu

26-28 января
FERIEN
Зальцбург, Австрия
Тел.: +43 (0)1 72720-310
Факс: +43 (0)1 72720-313
E-mail: ferien@messe.at

28-31 января
FESPO
Цюрих, Швейцария
Тел.: +41 (0)31 922 06 13
Факс: +41 (0)31 922 04 45
E-mail: info@ferienmesse.ch

ФЕВРАЛЬ

4-7 февраля
Holiday World
Прага, Чехия
Тел.: +420 220 103 325
Факс: +420 220 103 113
E-mail: holidayworld@incheba.cz

5 февраля
Intourfest-2010
Санкт-Петербург, Россия
Тел.: (812) 320 61 34
Факс: (812) 320 61 33
E-mail: ershova@restec.ru

11-14 февраля
EMITT
Стамбул, Турция
Тел.: +90 212 233 97 54
Факс: +90 212 231 48 15
E-mail: sibelb@ekinyazim.com

12-14 февраля
Tourest
Таллин, Эстония
Тел.: +372 6 313 013
Факс: +372 6 313 622
E-mail: info@etfl.ee

18-21 февраля
VIT
Милан, Италия
Тел.: +39 02 34984418
Факс: +39 02 33600493
emanuela.goggia@fieramilano.it

24-28 февраля
IFT
Белград, Сербия
Тел.: +381 11 655 377
Факс: +381 11 655 722
E-mail: nikola.andric@sajam.co.rs

26-28 февраля
Vivattur 2010
Вильнюс, Литва
Тел.: +370-5 2451800,
Факс: +370-5 2454511
E-mail: info@litexpo.lt

МАРТ

2-3 марта
AIME
Мельбурн, Австралия
Тел.: +61 2 9422 2470
Факс: +61 2 9422 2162
E-mail: stephen.ricardo@reedexhibitions.com.au

5-7 марта
Utazas
Будапешт, Венгрия
Тел.: +36-1-2636113
Факс: +36-1-2636435
E-mail: utazas@hungexpo.hu

10-14 марта
ITB
Берлин, Германия
Тел.: +7 495 931 90 28
Факс: +7 495 931 90 29
E-mail: info@messe-berlin.ru

16 марта
Workshop АНТО
Москва, Россия
Тел.: (495) 7256464
Факс: (495) 7256460
E-mail: moskau@austria.info

16 марта
Moscow International Mice Forum
Москва, Россия
Тел.: +7 (495) 926 9695
Факс: +7 (495) 926 5190

13-16 марта
ИНТУРМАРКЕТ
Москва, Россия
Тел.: (495) 626-43-69
Факс: (495) 626-43-67
E-mail: itm@euroexpo.ru

17-20 марта
MITT
Москва, Россия
Тел.: (495) 935-7350
Факс: (495) 935-7351
E-mail: travel@ite-expo.ru

18-21 марта
Salon Mondial du Tourisme
Париж, Франция
Тел.: +33 (0)4 78 34 98 34
Факс: +33 (0)4 78 34 92 57
E-mail: veronique.piguet@comexposium.com

18-21 марта
British Travel Trade Fair
Лондон, Великобритания
Тел.: +(44)-(20)-89107910
Факс: +(44)-(20)-8404801

22-23-24-25-26 марта
Workshop «Турбизнес»
Самара (Тольятти) – Казань – Ижевск – Пермь – Екатеринбург, Россия
Тел.: (495) 723-72-72
E-mail: workshop@tourbus.ru

25-28 марта
TUR
Гетеборг, Швеция
Тел.: (4631) 708-80-00
Факс: (4631) 16-03-30
E-mail: tur@svenskamassan.se

24-26 марта
UITT
Киев, Украина
Тел.: +38 044 451 41 60
Факс: +38 044 451 41 61
E-mail: info@pe.com.ua,
uitt@pe.com.ua

30-31 марта – 1-2 апреля
Workshop «Турбизнес»
Уфа – Челябинск (Магнитогорск) – Тюмень – Омск, Россия
Тел.: (495) 723-72-72
E-mail: workshop@tourbus.ru

АПРЕЛЬ

1-4 апреля
Отдых без границ. Лето 2010
Санкт-Петербург, Россия
Тел.: (812) 320 61 34
Факс: (812) 320 61 33
E-mail: ershova@restec.ru

2-8 апреля
Workshop STI
Иркутск – Красноярск – Новосибирск – Омск, Россия
Тел./факс: (383) 351-36-28
E-mail: workshop@sti-sibir.ru

XIII международная выставка
ЯНТУР-2010
Туризм. Спорт. Отдых
Выездной и въездной туризм. Санаторно-курортный комплекс Балтийского побережья. Сельский туризм. Сфера развлечений и отдыха. Туристическое снаряжение и спортивные товары. Принадлежности для охоты и рыболовства. Катера и яхты.
8-9-10 АПРЕЛЯ
КАЛИНИНГРАД
ВЦ "Балтик-Экспо"
г. Калининград,
ул. Октябрьская, 3а,
тел./факс: (4012)
36-11-52, 34-10-95
www.balticfair.com
vika@balticfair.kaliningrad.ru

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТУРИСТСКИЙ
ФОРУМ «КАРЕЛИЯ - 2010»
ТУРИЗМ И МОДЕРНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ РОССИИ
7-10 ИЮНЯ
www.karelia2010.ru
Организатор
Патронат
При организационной поддержке
Выставочное агентство «Еврофорум»
185 000 г. Петрозаводск, ул. Любимова, 45. (814-2) 76-83-00, 76-87-96, 78-30-23
euroforum@karelia.ru www.euroforum.karelia.ru

7-9 апреля
«СамараТурЭкспо»

Самара, Россия
Тел.: (846) 270 41 00
Факс: (846) 270 41 72
E-mail: tuor@expodom.ru

7-10 апреля
Отдых-2010

Минск, Беларусь
Тел.: (+375 17) 334 11 92
Факс: (375 17) 334 11 92,
334 30 09
E-mail: tourfair@belexpo.by

8-10 апреля
«Енисей-2010»

Красноярск, Россия
Тел.: (391) 228-86-10
Факс: (391) 228-86-08,
228-86-10
E-mail: elen@krasfair.ru

15-16-17 апреля
Workshop

«Турбизнес»
Краснодар – Ростов-на-Дону
(Ставрополь) – Волгоград
(Саратов), Россия
Тел.: (495) 723-72-72
E-mail: workshop@tourbus.ru

14-16 апреля
Индустрия туризма

Казань, Россия
Тел./факс: +7 (843) 570-51-14
Факс: +7 (843) 570-51-23
E-mail: d2@expokazan.ru,
expokazan@rambler.ru

15-17 апреля
Турсиб-2010

Новосибирск, Россия
Тел.: +7 (383) 363-00-63,
363-00-36
Факс: +7 (383) 220-97-47
E-mail: welcome@sibfair.ru

15-17 апреля
Tourism. Leisure.

Hotels 2009
Кишинев, Молдова
Тел.: +37322 810-406, 810-416
Факс: +373 22 74-74-20
E-mail: roshka@moldexpo.md

15-16 апреля
«Мир без границ.

Летний отдых»
Ростов-на-Дону, Россия
Тел.: (863) 240-32-60/61/62
Факс: (863) 240-32-60/61/62
E-mail: rostextur@aaanet.ru

16-18 апреля
AITF

Баку, Азербайджан
Тел.: (994-12) 47-47-74
Факс: (994-12) 447 8558
E-mail: tourism@iteca.az

21-23 апреля
KITF 2009

Алматы, Казахстан
Тел.: +44(0) 207 596 5090
Факс: +44(0) 207 596 5208
E-mail: tourism@iteca.kz

25-27 апреля
IMEX

Франкфурт, Германия
Тел.: +44 1273 224958
Факс: +44 1273 227312
E-mail: ray.bloom@imex-
frankfurt.com

26 апреля
Workshop

«Турбизнес»
Баку, Азербайджан
Тел.: (495) 723-72-72
E-mail: workshop@tourbus.ru

МАЙ

4-7 мая
ATM – Arabian Travel

Market
Дубай, ОАЭ
Тел.: +44 208 271 2158
Факс: +44 208 334 0740
arabian.helpline@reedexpo.co.uk

13-16 мая
MITF

Москва, Россия
Тел.: +7 (495) 604-40-39,
690-23-94
Факс: +7 (495) 783-95-55
E-mail: mitf@mitf.ru

ИЮНЬ

14-17 июня
Asia Luxury Travel

Market
Шанхай, Китай
Тел.: +44 (0) 20 8910 7786
Факс: +44 20 8334 0510
E-mail:
james.samuel@reedexpo.co.uk

СЕНТЯБРЬ

2 сентября
Австрийский

workshop
Киев, Украина
Тел.: (495) 7256464
Факс: (495) 7256460
E-mail: moskau@austria.info

3 сентября
Австрийский

workshop
Москва, Россия
Тел.: (495) 7256464
Факс: (495) 7256460
E-mail: moskau@austria.info

14-17 сентября
PATA Travel Mart

Макао, Китай
Тел.: +49 610 198-7107
Факс: +49 610 198-7108
E-mail: europe@PATA.org

21-24 сентября
TOP RESA DEAUVILLE

Париж, Франция
Тел.: +33 1 47562479
Факс: +33 1 47565067
E-mail:
brigitte_chanical@reedexpo.fr

21-23 сентября
MIBEXPO Russia 2010

Тел.: (495) 925 65 61/62
Факс: (495) 248 07 34
E-mail: mice@euroexpo.ru

21-23 сентября
LUXURY Leisure 2009

Тел.: (495) 925-65-61/62
Факс: (495) 248-07-34
E-mail: luxury@euroexpo.ru

21-24 сентября
«ОТДЫХ»

Москва, Россия
Тел.: (495) 925-65-61/62
Факс: (495) 248-07-34
E-mail: violetta@euroexpo.ru

ОКТАБРЬ

22-24 октября
TTG Incontri

Римини, Италия
Тел.: +39.02.86.99.84.71
Факс: +39 02 86998479
E-mail: ttgincontri@ttgitalia.com

НОЯБРЬ

Московский Лыжный

Салон
Москва, Россия
Тел.: +7 (495) 681 25 30,
688 13 44
E-mail: ski@skiexpo.ru

4-7 ноября
Philoxenia

Салоники, Греция
Тел.: +30 2310 291 111
Факс: +30 2310 256 827
E-mail: grhexpo@hellexpo.gr

8-11 ноября
WTM

Лондон, Великобритания
Тел.: +44 (0) 208 271 2160
Факс: +44 (0) 208 334 0740
E-mail: wtm@reedexpo.co.uk

ДЕКАБРЬ

EIBTM

Барселона, Испания
Тел.: +44 (0)207 096 2953
Факс: +44 8334 0740
E-mail:
eibtm.helpline@reedexpo.co.uk

International Luxury

Travel Market
Канны, Франция
Тел.: +44 (0) 20 8334 8925
E-mail:
ronan.mccarthy@iltm.net

Карелия
примет
участие в
выставке

«МАТКА - 2010»
21-24 января в Хельсинки (Финляндия) пройдет крупнейшая в Скандинавии международная туристская выставка «МАТКА - 2010».

По традиции активное участие в этой наиболее значимой туристской выставке Северной Европы принимает Республика Карелия, по праву являющаяся одной из ведущих туристских дестинаций Российской Федерации.

К выставке подготовлены CD- диск на английском языке «Карелия туристская» и двуязычный каталог «Карелия».

Специалисты Информационного туристского центра Республики Карелия, Администрации Петрозаводского городского округа, музея-заповедника «Кижжи», 10 туристских и гостиничных предприятий республики представят туристский потенциал Карелии на едином стенде, занимающем большую часть российской экспозиции на выставке «МАТКА - 2010».

 **1-4 АПРЕЛЯ** **выставка путевок**

Санкт-Петербург, ЦВЗ «Манеж»
Исаакиевская площадь, д.1

ОТДЫХ
без границ
2010

Выбери свое
неповторимое лето

лето

Организаторы:  **РЕСТЕК**  Тел.: (812) 320 6134 www.restec.ru/travelexpo

Санкт-Петербург
Конгрессный бизнес-центр
"ПетроКонгресс"
Лодейнопольская ул., д.1,
ст.м. "Чкаловская"



5 февраля 2010
INTOURFEST 2010
19-я деловая встреча профессионалов турбизнеса

Участники:
туристские компании,
курорты,
национальные ассоциации,
гостиничные предприятия,
страховые компании,
специализированные СМИ

Организаторы:  **РЕСТЕК**  Тел.: (812) 320 6134 www.restec.ru/travelexpo

СЛОВАКИЯ



Spa & Aquapark

Курорт круглый год!

Добро пожаловать
на королевский курорт
Турчианске Теплице -
оазис здоровья, отдыха
и развлечений в воде!



Горные лыжи
и лечебная вода в одном!
Скидки на все виды
туров до 15%!
Скидки на скипасы!!!

Контакты в Словакии:
Словацкий лечебный курорт
а.о. СПА & АКВАПАРК.
Адрес: ul. SNP 519 039 12,
Turčianske Teplice, SLOVAKIA
тел.: +421/43/4913 860, 861
факс: +421/43/4922 943
e-mail: jalyova@therme.sk,
buc@therme.sk

Гольф-туризм – новое направление отдыха в Израиле

Власти Израиля направляют серьезные инвестиции в развитие гольф-туризма. 760 млн шекелей (около \$200 млн) пойдут на строительство 16 площадок для гольфа международного уровня, что, по прогнозам, принесет стране общий доход около 3 млрд шекелей (около \$790 млн) за 15 лет.

В частности, новое направление отдыха приведет к удвоению сумм, которые туристы тратят в Израиле (в среднем с \$1000 до \$2000), и к 20%-му росту спроса на гостиничные номера.

За последние 20 лет число как площадок для гольфа, так и игроков в мире увеличилось почти вдвое – до 33 тыс. и 55 млн соответственно. Согласно отчету, подготов-

ленному компанией Oxford Economics, среднестатистический турист – игрок в гольф тратит 150–180 евро в день при кратковременных визитах и 250 евро в день при длительном отдыхе. В 2006 г. гольф-туризм в Европе, на Ближнем Востоке и в Африке принес прямой доход в размере 2,7 млрд евро.

В ближайшие месяцы Министерство туризма и Земельное управление Израиля начнут подготовительные работы по созданию в стране индустрии гольф-туризма. Предполагаемые участки для строительства полей находятся в районе Эйлата, между Тель-Авивом и Иерусалимом, на Мертвом море, в Тверии и Хадере.

Travel. ru

Долги удерживают на родине

Почти 6 тыс. петербуржцев в прошлом году не смогли выехать за границу из-за долгов.

В пресс-службе регионального управления ФССП сообщили, что в 2009 г. пограничникам было направлено свыше 4,5 тыс. постановлений о временном ограничении права на выезд, передает «ЗАКС.Ру» со ссылкой на ИТАР-ТАСС. Еще почти 1,4 тыс. должников отказали в выдаче загранпаспорта. Боль-

ше 25 % от числа невыездных составляют неплательщики алиментов. В службе отмечают, что ограничительные меры оказались эффективными: должники вернули почти 40 млн руб.

Как отмечают в службе судебных приставов, процедура снятия ограничения права на выезд за рубеж может занять до семи дней.

Фонтанка

Samsonite создал чемодан-самокат

Производитель чемоданов Samsonite и производитель скутеров Micro Mobility представили миру свое совместное детище – Trolley Scooter.

Устройство представляет собой жесткий чемодан на двух колесиках, который при необходимости легким движением руки превращается в самокат. Основание самоката с третьим колесом закреплено на задней стороне чемодана таким образом, что никто даже не догадается, что в руке у пассажира не просто багаж, а средство передвижения.

Такой чемодан представляется просто находкой для пассажиров, часто путешествующих с небольшим количеством багажа, ведь современные аэропорты просто огромны, и добраться до нужного выхода быстро не так-то просто. Также новинка может быть интересна любителям фитнеса и просто людям, вынужденным преодолевать пешком большие расстояния, не теряя при этом делового имиджа, например, посетителям и участникам торговых выставок. Стоимость чемодана составляет около \$120.

Travel ru

Туристы в Испании могут пожить на деревьях

В 100 км от Барселоны открылся уникальный гостиничный комплекс. Он состоит из нескольких домиков, размещенных на деревьях.

В каждом домике площадью 30 кв. м есть спальня, гостиная, ванная и туалет. Дома размещаются на высоте 10 м. Для любителей острых ощущений предусмотрен лифт для

скоростного спуска на землю.

Стоимость проживания в отеле Cabanes als arbres составляет около \$150 за ночь, включая завтрак, который постояльцам поднимает в корзине прямо в номер.

Комплекс расположен в муниципалитете Сан-Иларио-Сакальм в провинции Жирона.

Travel. ru

Архангельск, Псков и Козельск – города воинской славы

Президент РФ Дмитрий Медведев 12 января вручил мэрам Архангельска, Пскова и Козельска грамоты о присвоении почетного звания «Город воинской славы».

Как сообщает пресс-служба главы государства, звание присвоено «за мужество, стойкость и массовый героизм,

проявленные в борьбе за свободу и независимость Отечества».

Сейчас в России 19 городов имеют это звание. После присвоения звания в городах воинской славы устанавливаются стелы с изображением герба города и текстом президентского указа.

ABNews.ru